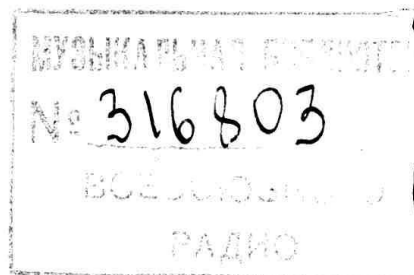




Г. МАЛЕР
G. MAHLER



ПЕСНЬ О ЗЕМЛЕ

СИМФОНΙΑ

для солирующих тенора
и альты (или баритона) с оркестром

DAS LIED VON DER ERDE

EINE SYMPHONIE

für Tenor- und eine Alt- (oder Bariton-) Stimme
und Orchester

ПАРТИТУРА

PARTITUR

МУЗЫКА · MUSIK

МОСКВА · 1971 · MOSKAU

И 6952

Г. МАЛЕР

G. MAHLER

ПЕСНЬ О ЗЕМЛЕ

СИМФНИЯ

для солирующих тенора
и альты (или баритона) с оркестром

на слова Г. Бетге
(сборник «Китайская флейта»)



DAS LIED VON DER ERDE

EINE SYMPHONIE

für Tenor- und eine Alt- (oder Bariton-) Stimme
und Orchester

Nach H. BETHGES „Die chinesische Flöte“

ПАРТИТУРА

PARTITUR

Издательство «МУЗЫКА»

Verlag MUSIK

Москва 1971 Moskau

ПРЕДИСЛОВИЕ

«Песнь о земле» Густава Малера написана между Восьмой и Девятой симфониями, в 1908 году. Композитору не было суждено ее услышать, так как первое исполнение состоялось в ноябре 1911 года в Мюнхене, после смерти Малера.

Прежде всего необходимо отметить, что «Песнь о земле» — не симфония в обычном понимании этого жанра. Перед нами синтетический жанр, к которому больше подходит определение «симфония-кантата», чем собственно симфония. Произведение состоит из шести вокальных частей, где голоса двух солистов — тенор и альт — выступают поочередно (альт по указанию композитора может быть заменен баритоном). 1-я, 3-я и 5-я части исполняются тенором, 2-я, 4-я и 6-я части — альтю. Вокальные партии и оркестр имеют равноправное значение. Малер использовал вокальный элемент (хор и солистов) в некоторых своих более ранних симфониях, следуя в этом отношении традиции Девятой симфонии Бетховена и отчасти произведений с хором Берлиоза и Листа. Но симфоний для двух чередующихся певцов-солистов до Малера никто не писал¹. Текстами «Песни о земле» послужили стихи китайских поэтов VIII века в переводе на немецкий язык Ганса Бетге (сборник «Китайская флейта»).

Предшествующая Восьмая симфония Малера («симфония для тысячи участников»), в которой композитор стремился создать грандиозную музыкальную космогонию, оказалась одновременно критической точкой на пути его творчества. Требующая мобилизации огромных исполнительских сил, эта симфония по замыслу Малера должна была принести человечеству высшую радость любви, братское единение. Но замысел был утопичен и Восьмая симфония оказалась последним оптимистическим произведением композитора. В «Песне о земле» он горестно и скорбно, но спокойно и умиротворенно прощается с жизнью. Малер как бы произносит отходную всему тому, что он проповедывал в предыдущих своих симфониях, о чем мечтал, чего жаждал всей силой своего горячего сердца. Одиночество, безнадежность,

¹ Этот принцип использовал Д. Д. Шостакович в своей Четырнадцатой симфонии.

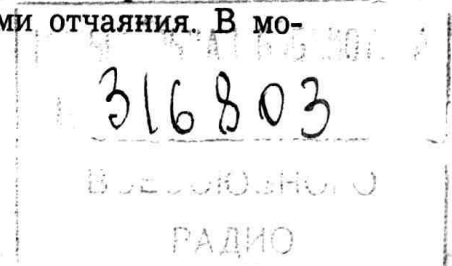
погружение в личный, субъективный мир, прощание с жизнью — таково настроение, лежащее в основе этого произведения, — настроение, выраженное с неподдельной искренностью и потрясающей силой. Это одно из самых трагических произведений в симфонической музыке.

Осенью 1908 года Малер писал своему другу и ученику, замечательному дирижеру Бруно Вальтеру по поводу «Песни о земле»: «По-моему это самое личное из всего, что я до сих пор написал».

Симфония такого содержания не требовала столь огромных оркестровых средств, какие Малеру были нужны, например, в Шестой и Восьмой симфониях. Оркестр здесь обычного тройного состава, но с большим количеством ударных инструментов (литавры, колокольчики, треугольник, тарелки, там-там, тамбурины, большой барабан). Кроме того в оркестр входят две арфы, челеста и мандолина. В некоторых частях симфонии композитор довольствуется уменьшенным составом оркестра. Так, во второй, третьей и пятой частях не участвуют тромбоны. Не везде использованы ударные.

Но дело не столько в количестве инструментов, сколько в принципах построения партитуры и в драматургической роли отдельных инструментов и инструментальных групп. Свойственная Малеру индивидуализация тембров, кажется, доведена здесь до предела. Поэтому оркестровая звучность даже в моменты tutti представляет собой не компактное недифференцированное целое, а сочетание и столкновение разных и разнонаправленных линий — голосов-тембров, образующих своеобразную оркестровую полифонию линейного типа. Такая индивидуализация отдельных голосов оркестрового целого наряду с отказом от грандиозных монументальных симфонических концепций (типа Восьмой симфонии) приводит к камерной трактовке симфонии, что становится характерным для некоторых явлений симфонической музыки XX века (Хиндемит, Шенберг, Барток, Стравинский). Партии певцов носят инструментальный характер и составляют часть общей симфонической ткани, образуя один из ее полифонически сплетающихся голосов. Нет существенного различия между тем, что играют инструменты оркестра и что поют солисты. В результате создается вокально-симфоническое единство.

Как и в других симфониях Малера, в «Песне о земле» есть моменты гротеска и горькой иронии, есть и резкие контрасты между тихой печалью и взрывами отчаяния. В мо-



менты исступленной экспрессии музыка становится конвульсивной, лихорадочно возбужденной, диссонантной, насыщается острыми и неустойчивыми гармониями, политональными сочетаниями, хроматизмами, увеличенными и уменьшенными интервалами. И оркестровая звучность в этих случаях становится резкой, крикливой. Так проявляются черты экспрессионизма (например, в первой части эпизод «с обезьяной»). В ряде случаев музыка проникается тихой безнадежной скорбью, являясь выражением романтической идеи одиночества, душевной усталости, особенно во 2-й и 6-й частях. Контрастом, еще больше подчеркивающим эти настроения служат относительно светлые средние части (3-я, 4-я и 5-я).

Каждая часть симфонии-кантаты имеет свое название. Первая — «Застольная песнь о горестях земли» (стихотворение Ли-Тай-По) сразу поражает слушателя экспрессионистской взвинченностью. Такое впечатление создается резким возгласом четырех валторн в унисон, сопровождаемых взвизгиваниями деревянных духовых и раскатами двух арф. Эта фанфарная фраза валторн возникает каждый раз, словно рефрен, большей частью на гранях, отделяющих друг от друга разделы формы, представляющей собой некоторый род варьированной строфичности (см. [4], [12], [17], [39], [43]). «Темна, беспросветна жизнь, темна как смерть, — поет тенор, — так осушите до дна свои бокалы! Они дороже всех сокровищ на земле. Вечно сияет небосвод, вечно расцветает земля весной, а тебе, человек, сколько суждено жить? Выпьем же до дна бокалы с вином. Темна, беспросветна жизнь, темна как смерть!» Последние слова сопровождаются печально ниспадающей по звукам минорного трезвучия фразой певца [11]. Трижды звучит эта фраза, каждый раз выше на пол-тона (g, as, a), что создает впечатление растущего напряжения.

Внезапно перед концом врывается жуткий кошмарный образ, словно в страшном сне. «Смотрите туда! В мутном сиянии над могилами торчит фигура, как страшный призрак. Это обезьяна. Слышите какой она издает вой в сладком аромате жизни?» Как было сказано, музыка в этом месте приобретает особенно истерически-конвульсивный характер благодаря высокому напряженному регистру голоса, резко диссонирующим сочетаниям, крикливой оркестровке [40].

После повышенной экзальтации первой части, начало второй «Одинокий осенью» (стихотворение Тшанг-Тай) производит впечатление сразу наступившей тишины. Словно ползущий туман или тихо плещущая струя воды звучат в ровных восьмых печальные ходы засурдиненных скрипок¹. На этом бесстрастном фоне возникает одинокий, горестный напев гобоя. «Осенний туман синеет над озером, покрытые инеем умирают травы, — поет альт, — мое сердце устало... иду к тебе, дорогое место моего успокоения». Вся эта часть проникнута единым настроением уныния и тоски. Печально, но спокойно плывущие фигуры скрипок и соло гобоя контрапунктически сплетаются с вокальной мелодией вполне самостоятельной, и вместе с тем неотделимой от всей симфонической ткани. Оркестр уменьшен почти до камерного состава. Здесь, очевидно, можно усмотреть предпосылку возникновения в будущем особого жанра камерной симфонии.

Третья часть «О юности» (стихотворение Ли-Тай-По) начинается как бы светлое интермеццо, рассеивающее мрак и мглу второй части. Посреди маленького пруда стоит изящный павильон из зеленого и белого фарфора. В нем пируют красиво разодетые друзья. Они пьют, болтают, сочиняют стихи. И все это, как в зеркале, отражается в воде. Эта милая картина носит характер воздушного скерцо; легко скользящие пассажи дерева и струнных сопровождаются звоном треугольника. Как и во второй части, здесь состав оркестра уменьшен. В мелодии оркестра и голоса использованы элементы пентатонного лада, что в сочетании с инструментровкой создает впечатление игрушечности и сообщает музыке условно-китайский колорит. В композиции этой части явно различима трехчастность, хотя контраста между крайними частями и серединой не образуется.

В четвертой части «О красоте» (стихотворение Ли-Тай-По) рисуется следующая картина: молодые девушки собирают цветы лотоса на берегу реки. Их стройные фигуры отражаются в воде, озаренной яркими лучами солнца. Вдруг мимо них на прекрасных конях проносится кавалькада красивых юношей. Один из них останавливает коня, и самая красивая из девушек посылает ему полный любви томный взгляд. И здесь также имеет место трехчастная форма,

¹ Здесь явное влияние оркестрового сопровождения монолога Пимена («Еще одно последнее сказанье») из оперы Мусоргского «Борис Годунов»: та же тональность (ре минор) и почти такое же движение.

основанная на двух жанрах: крайние части, характеризующие девушек, близки менуэту. Несмотря на часто сменяющийся размер, в них преобладает трехдольность. Легкая, прозрачная инструментовка, трели деревянных духовых придают музыке характер большого изящества и грации. Резкий контраст к ней составляет средняя часть, изображающая скачущих на конях юношей... Ритм марша, грузная оркестровка с участием тяжелой меди, большое количество ударных инструментов, раскаты двух арф, — все это создает яркую жанровую картину [8]. Элементы пентатоники (как и в предыдущей части) придают музыке условнокитайский колорит.

Очень оригинальна пятая часть — «Опьяненный весной» (стихотворение Ли-Тай-По). Рассказ ведется от первого лица. Возвратившийся домой пьяница ложится у порога и засыпает. Проснувшись, он слышит голос птички, поющей над ним в ветвях деревьев, и заводит с ней разговор. «Разве уже пришла весна?» «Да, — отвечает птичка — весна пришла». Она поет и смеется. Но что ему весна? В опьянении забыться сном — вот что ему нужно. По музыке эта часть представляет собой скерцо, не лишенное гротеска и горькой иронии. Чириканье птички охарактеризовано (без копирования, без звукоподражания) выразительными подпрыгивающими фигурами флейт (включая пикколо-флейту), гобоев и кларнетов (6—7 такты). Можно здесь вообразить и то, как птичка чирикает, и то, как она прыгает с ветки на ветку. Самая песня птички о весне выражена мягкими, теплыми, мелодическими фразами [1]. В форме этой части можно видеть черты вариационной куплетности. Примечательно то, что каждый куплет начинается почти одинаковой музыкальной фразой в си-бемоль мажоре при основной тональности ля-мажор. Это придает зыбкость музыкальному выражению, словно туманные очертания предметов в сознании опьяневшего человека.

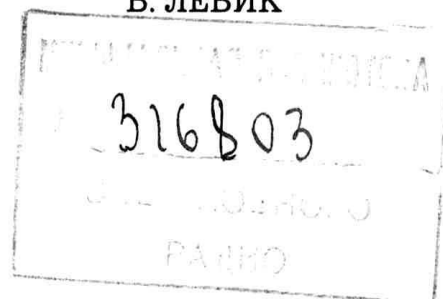
Светлое интермеццо закончено. Начинается огромный финал — «Прощание» (стихотворения Монг-Као-Иен и Ванг-Вей). Это — самая большая, центральная по значению и удельному весу часть симфонии (вспомним, что и в ряде других симфоний Малера центр тяжести находится в финале). Финал, по настроению перекликающийся со второй частью симфонии, выражает прощание с жизнью. «Солнце скрывается за горой, наступает вечерняя прохлада, плывя

по небу всходит луна, словно серебряный челн, в сумраке поет ручей, бледнеют цветы, уснувшая земля дышит покоем, усталые люди отправляются домой, чтобы во сне вернуть забытое счастье юных лет. Мир уснул... Я жду своего друга, чтобы сказать ему последнее прости... Я один брожу со своей лютней... О, друг! В этом мире нет мне счастья... Я иду в горы, ищу покоя моему одинокому сердцу... Спокойно мое сердце в ожидании своего последнего часа. Пусть же земля расцветает весной, пусть зеленеет все вечно... вечно... вечно...».

Музыкальной основой всего глубоко скорбного финала симфонии являются два выразительных образа: одиноко и печально блуждающее соло гобоя с его характерной попевкой типа группетто (по общему уныло-тоскливому настроению напоминающее пение гобоя во второй части), и ниспадающие терции и сексты, словно скорбный стон души. Иногда оба эти образа действуют совместно, иногда отделяются один от другого. Они же играют главную роль в большой оркестровой интерлюдии центральной части финала [36] — [48], достигая большой силы экспрессии.

Умиротворенно уходит человек из жизни, прощаясь с вечно прекрасной землей. Арфа, челеста и мандолина в заключительных тактах на фоне просветленного До-мажора создают впечатление этой успокоенности и умиротворения. До-мажорным аккордом с повисшей, неразрешенной секстой «Ля» заканчивается произведение, в котором с такой искренностью и душевным человеческим теплом, выражено чувство мрачной безысходности и безнадежности, вызванное крахом утопической, иллюзорной мечты большого художника-гумманиста.

Б. ЛЕВИК



СОСТАВ ОРКЕСТРА

ORCHESTERBESETZUNG

Малая флейта	Kleine Flöte
3 флейты	3 Flöten
(III = М. фл. II)	(III = Kl. Fl. II)
3 гобоя (III = ан- глийскому рож- ку)	3 Oboen
	(III = Englisch Horn)
Малый кларнет (ми-бемоль)	Kleine Klarinette (Es)
3 кларнета (си- бемоль)	3 Klarinetten (B)
Басовый кларнет (си-бемоль, ля)	Baßklarinette (B, A)
3 фагота (III = контрафаготу)	3 Fagotte
	(III = Kontrafagott)
*	*
4 валторны (фа)	4 Hörner (F)
3 трубы (фа, си-бемоль)	3 Trompeten (F, B)
3 тромбона	3 Posaunen
Туба	Tuba
*	*
Литавры	Pauken
Треугольник	Triangel
Бубен	Tamburin
Тарелки	Becken
Большой барабан	Große Trommel
Тамтам	Tamtam
*	*
Колокольчики	Glockenspiel
Челеста	Celesta
Мандолина	Mandoline
2 арфы	2 Harfen
*	*
Скрипки I	Violinen I
Скрипки II	Violinen II
Альты	Bratschen
Виолончели	Violoncelli
Контрабасы	Kontrabässe

Длительность приблизительно 60 мин.

Spieldauer: etwa 60 Minuten.

ПЕСНЬ О ЗЕМЛЕ (1908) DAS LIED VON DER ERDE

Застольная песнь о горестях земли I Das Trinklied vom Jammer der Erde

ГУСТАВ МАЛЕР
GUSTAV MAHLER
(1860-1911)

Allegro pesante (Ganze Takte, nicht schnell)

Score for **Das Trinklied vom Jammer der Erde**, I. Part.

Allegro pesante (Ganze Takte, nicht schnell)

Instrumentation:

- Kleine Flöte
- 3 Flöten
- 3 Oboen
- Kleine Klarinette (Es)
- 3 Klarinetten (B)
- Baßklarinette (B)
- 3 Fagotte
- 4 Hörner (F)
- 3 Trompeten (F)
- 3 Posaunen
- Becken
- Glockenspiel
- Harfe I, II
- Tenor-Stimme
- Violinen I
- Violinen II
- Bratschen
- Violoncelli
- Kontrabässe

Key and Time Signature: D major, 3/4 time.

Performance Instructions:

- Flutes:** zu 3, 7, Flatterzunge, ff
- Oboes:** zu 3, 7, tr, ff
- Klarinetten:** I, II zu 2, 5, ff
- Hörner:** zu 4, ff, mit Dämpfer, Zungenstoß, ff
- Trompeten:** mit Dämpfer, Zungenstoß, ff
- Posaunen:** ff
- Becken:** 3/4
- Glockenspiel:** ff
- Harfe:** ff
- Violinen:** pizz. zu 2, arco, ff
- Bratschen:** ff, 7, spring. Bogen
- Violoncelli:** ff, pp, ff
- Kontrabässe:** ff

*) Klingt, wie angegeben!
Должно звучать, как указано!

6793

316803
ВООБЩЕОБЩЕГО
РАДИО

Fl. I. zu 3
I. II
Ob. III
Kl. I. Kl. (Es)
Kl. (B) I. II zu 2
Bkl. (B)
ff
I. II. III zu 3
ff
Hrn. zu 4
(F)
Tr. (F) dim. p
dim. p
Pos. dim. p
ff
Hrf. I ff
Hrf. II ff
Vl. I arco
Vl. II ff
Br. ff
Vc.
Kb. ff

[illegible]

zu 3

rit. a tempo

Fl.

Ob.

Kl. Kl.

(Es)

(B) I. II zu 2

Bkl.

Fg.

zu 3

Hrn.

I. III

II. IV

(F) I

Tr.

(F)

Pos.

Hr. I

Hr. II

Ten.-St.

Mit voller Kraft *ff*

Schon winkt der *rit.*

Wein *a tempo*

im gold'

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

pizz. *ff*

zu 2

zu 3

ff

3 rit.

Kl.Fl. zu 3

Fl. zu 2

Ob. (B) zu 2

Kl. (B) zu 2

Bkl. zu 2

Fg. zu 2

Hrn. I. III zu 2

Pos. II. IV

Hrf. I nicht brechen

Hrf. II nicht brechen

Ten; St. - nen Po - ka - le, doch trinkt noch

rit.

VI. I ff zu 2

VI. II ff

Br. ff

Vc. ff

Kb. ff

Ob. III nimmt E.H.

dim.

p

ff

sf

pp

arco

get.

6793

a tempo sostenuto **rit.** **Tempo I**

4

Kl. Fl. *f* *zu 3* *Flutterzunge*

Fl. *ff*

Ob. *ff* *1. II*

Kl. Kl. *(Es)* *ff*

Kl. *(B)* *ff* *1. II zu 2*

Hrn. *p* *1. III zu 2* *ff* *II. IV zu 2*

Hrf. I *p* *3* *ff*

Hrf. II *p* *3* *ff*

Ten. St. *nicht, erst sing' ich euch ein Lied! spring. Bogen*

a tempo sostenuto **rit.** **Tempo I**

zu 3

VI. I *sfz* *pizz.* *ff* *ff*

VI. II *p* *pizz.* *ff* *ff*

Br. *p* *f* *ff*

Vc. *sfz* *pizz.* *f* *ff*

Kb. *p* *ff* *sf*

6793

This is a page from a musical score, likely for a symphony. The page contains staves for various instruments, including Flutes (Fl.), Oboes (Ob.), Clarinets (Kl.), Bassoons (Bkl.), Horns (Hrn.), Trumpets (Tr.), Trombones (Pos.), Percussion (Glsp.), Harp (Hrf.), and Strings (Ten.St., Vl.I, Kb.). The score includes dynamic markings such as 'dim.' (diminuendo) and 'p' (piano). The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The page number '9' is visible in the top right corner.

7 Sempre l'istesso tempo

Kl. Fl. *f* *tr.* *Flatterzunge* *pp*

Fl. *f dim.* *p* *pp*

Ob. *f* *dim.* *p* *espr.*

Fg. *I. II.*

Hrn. *(F)* *I* *tr.* *tr.* *pp*

Hrf. I *p*

Hrf. II *p*

Ten. St. *düster, zart*
Wenn der Kum - mer naht,

Sempre l'istesso tempo

VI. I. *solo* *altri* *tr.* *tr.* *tr.* *3 fach get.* *tr.* *hervortretend*
pp *morendo* *ppp*

VI. II. *get. pizz.* *p* *pizz.*

Br. *arco* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *pizz.*

Vc. *pizz.* *p*

Zurückhaltend 10 Ruhig

Fl. I, II *pp* *pp* *p* *p*

Ob. *pespr.* *p*

E.H. *p*

Kl. (B) I *p* *p* *molto espr.* *f*

(B) II *p*

Bkl. (B) *p*

Fg. I, II *p* *p*

Hrf. I *f*

Hrf. II *f* *p*

Ten.:St. *(p)*
 stirbt die Freu-de, der Ge-sang.

Zurückhaltend Ruhig

Vi. I *tutti* *Griffbrett* *pp*

Vi. II *get.* *pp*

Br. *ohne Dämpfer* *2 sole arco* *pp* *<>* *pp* *<>* *pp* *<>* *pp*
altre mit Dämpfer *get. arco* *pp*

Vc. *arco* *pp* *pizz.* *pp*

11 Sehr ruhig *zu 3* *rit.*

Fl. *pespr.*

Ob. *pp* *I* *3* *ff* *dim.*

E.H. *p* *espr.* *3* *dim.*

Kl. *(B) I* *3* *p* *espr.* *3* *I* *p* *dim.*

Fg. *p* *dim.*

Hrn. *I solo* *p* *morendo*

Hrf. I *sempre f* *gliss. Gdur* *ppp*

Hrf. II *pp*

Ten. St. *sehr getragen* *p*
 Dun - kel ist das Le - ben, ist der

Sehr ruhig *rit.*

VI. I *arco* *ppp* *morendo*

VI. II *pp 3*

Br.

Vc. *pp* *pizz.*

Kb. *pp*

12 Tempo I subito

K1. Fl. *ff* *Flutterzunge*
 Fl. *zu 3* *ff*
 Ob. *ff* *3* *3* *3*
 K1. Kl. (Es) *ff* *1. II zu 2*
 Kl. (B) *ff*
 Hrn. *ff* *I. III zu 2*
 Hrn. *ff* *II. IV zu 2*
 Tr. (F) *I offen*
 Glsp. *ff*
 Hrf. I
 Ten: St. *Tod.*
 V1. I *pp*
 V1. II *pp* *ohne Dämpfer*
 Br. *pp*
 Vc.
 Kb.

3 fach get.
ff
f

6793

6793

[illegible]

Fig.

rit. 16 a tempo

Hrn.

I. III

II. IV

Hrf. I

Hrf. II

Ten:St.

(sempre ff)

Dein Kel - ler birgt die Fül - le des gol -

Vl. I

tr

rit.

cresc.

a tempo

Vl. II

tr

p subito

Br.

ff

p

Vc.

f

pizz.

Kb.

f

p

17

K1.Fl.

Fl.

Ob.

K1.Kl.

Kl.

Hrn.

Tr.

Pos.

Hrf.I

Hrf.II

Ten:St.

V1.I

V1.II

Br.

Vc.

Kb.

Flatterzunge

zu 3

zu 2

(Es)

(B)

I. II zu 2

I. III zu 2

II. IV zu 2

mit Dämpfer

Zungenstoß

3 3 3

de - nen Weins! Hier,

3 fach get.

pizz.

dim.

arco

Fg. *p* *cresc.* *f*
 Hr. II, IV + *ff* *p*
 Pos. *p*
 Ten:St. *p*
 die - se Lau - te nenn' ich mein! (Die
 Vl. I *arco* *f* 3 fach get. *dim.* *p 3*
 Vl. II *p* *f* *fp* *get.*
 Br. *f* *f* *p*
 Vc. *cresc.* *get.* *fp* *f arco* *p*
 Kb. *f* *p*
 Fl. *zu 3* *p dolce*
 Kl. *(B) p dolce*
 Bkl. *(B) p dolce*
 Hrf. I *p*
 Hrf. II *p*
 Ten:St. *ausdrucksroll*
 Lau - te schla - gen und die Glä - ser lee - ren,
 Vl. I *pp*
 Br. *pp* *pizz.*
 Vc. *p* *pizz.*
 Kb. *p*

19

Fl. II, III zu 2

Ob. I, II zu 2

Kl. (B) I, II zu 2

Bkl. (B)

Pos. *p*

Hrf. I

Hrf. II

Ten. St. *lung gestrichen*
 dassinddie Din - ge, die zu - sam - men pas - sen.

Vl. I *p*

Vl. II *get. pp*

Br.

Vc. *arco p espress.*

Kb.

dim.

dim.

dim.

Kl.Fl. *tr*
 Fl. *H. III zu 2*
 Ob. *pp*
 E.H.
 Kl. *(B) i. II zu 2* *pp* *zu 2*
 Fg. *pp* *pp* *p espress.*
 Hrn. *tr*
 Hrf. I
 Hrf. II
 Ten. St. *ist mehr wert, ist mehr wert, ist mehr wert als al -*
 2 Vl. soli *tr* *(ohne Dämpfer)*
 Vl. I *altri* *p* *molto espress.*
 Vl. II *tr*
 Br. *get.* *p*
 Ve. *solo* *sf* *sf* *pp espress.*
 Ve. *altri* *mit Dämpfer* *get.*

Fl. *rit.*

Ob. *I. II* *pp* *pp* *pp cresc.*

Kl. *I. II zu 2* *(B)* *pp* *cresc.*

Bkl. *(B)* *p* *cresc.*

Fg. *I. II*

Hrn. *I* *p <>*

Ten.:St. *le Rei-che die-ser Er-de!*

2 Vl. soli *p* *rit. mit Dämpfer*

Vl. I *altri* *mit Dämpfer* *arco* *zu 2* *pp*

Vl. II *tr*

Br. *<>* *p* *cresc.*

Vc. *solo* *altri* *p* *p* *molto espress. cresc.*

Fl. *p* *f* *dim.* *p*

E.H. *f* *p*

Kl. (B) I, II *p* *cresc.* *f* *dim.* *p*

Bkl. *f*

Fg. *f* *p*

Hrn. *f* *p*

Hrf. I *f*

Hrf. II *f*

Ten. St. *f* Dun - kel ist

a tempo, sehr ruhig

VI. I *uniso.* *f* *p* *sempre p³*

VI. II *immer mit Dämpfer* *f* *p* *Dämpfer ab*

Br. *f* *immer mit Dämpfer* *pizz.* *f* *p*

Vc. *p* *f* *pizz.* *Dämpfer ab*

Kb. *f* *pizz.* *f*

6793

Fl. *pp* *rit.*

Ob. *pp* *sehr hervortretend* *p* *3*

Kl. (B) I, II *pp* *espress.*

Bkl. (B) *pp* *espress.*

Fg. I, II *pp* *espress.*

Hrn. I, II *pp* *espress.* *mit Dämpfer* *offen* *morendo*

Hrf. I *p* *pp*

Hrf. II *pp*

Vi. I *3* *get.* *rit.* *pp*

Vi. II *3* *get.* *pp* *morendo*

Br. *pp*

Ve. *pp*

Kb. *pp*

25 **a tempo** Flatterzunge 26

Fl. *pp* *sf* Flatterzunge *pp* *sf*

E.H. *f* *sf* *f* *pp* *f* *sf*

Tr. *p* mit Dämpfer *pp*

Hrf. I *sf* *sf* *sf*

Hrf. II *sf* *sf* *sf*

a tempo pizz. gegen die 2 Violinen zart hervortretend arco

VI. I *sf* *sf* *pp* *pp*

VI. II 3 fach get. *sf* *sf* *pp* *ppp*

Br. zu 2 *sf* *sf* *pp* *pp*

Vc. zu 3 *sf* *sf* *pp* *pp*

Kl. (B) 1 *ben marcato* *p* Schalltr. auf *f*

Tr. (F) I

VI. I zu 3 *stets pp aber mit größtem Ausdruck*

VI. II *stets pp aber mit größtem Ausdruck*

27

E.H. *f*

Kl. *f* *fp* *f* zu 2 *f*

Fg. *p* *f*

Hrn. *p* *II* *offen* *sf*

Hrf. I *sf* *f*

Hrf. II *f*

Vi. I *f* *fp* *pizz.* *f* *sf*

Vi. II *sf* *pizz.* *f* *sf*

Br. *zu 2* *pp* *sf* *pizz.* *zu 3* *sf* *pizz.* *f* *sf*

Vc. *sf* *pizz.* *f* *sf*

28 Flatterzunge

Fl. *Flatterzunge* *pp* *f* *pp*

E.H. *f* *pp* *f* *pp*

Tr. (F) *offen* *p* *nicht gebrochen*

Hrf. I *sf* *f*

Hrf. II *sf* *f*

Vi. I *pizz.* *arco* *p* *f* *sf*

Vi. II *zu 3* *arco* *sf* *pizz.* *ppp* *mit Dämpfer* *morendo* *zu 3* *pp*

Br. *sf* *zu 3* *pp* *arco* *f*

Vc. *sf* *pp* *pp*

6793

γf

E.H.

Fg.

zu 3

offen I. II zu 2

Hrn.

fp cresc.

Pos.

p

f

p

Hrf. I

ff

ff

sf

nicht brechen

Hrf. II

ff

ff

sf

nicht brechen

VI. I

ff

viel Bogen

viel Bogen

G-Saite

VI. II

sempr. ff

Dämpfer ab

viel Bogen

dim.

pp

Br.

arco

sf

zu 3

dim.

p

Vc.

sf

zu 3

dim.

pp

Kb.

sf

arco

dim.

pizz.

dim.

p

Fl.

pp

zu 2

E.H.

sf

p

Fg.

I. II

p

Hrf. I

sf

sf

sf

Hrf. II

sf

sf

Ten:St.

p *mu appassionato*

Das Fir - ma - ment blaut e - wig, und die Er - de wird lan - ge

zu 3 pizz.

VI. I

p

mit Dämpfer

pp

arco

molto espress.

VI. II

zu 3

pp

immer ohne Dämpfer

ppp *sempr.*

zu 3

Br.

pp

pp

32 I

Fl. *pp*

E.H. *p* *cresc.*

Kl. *p*

Bkl. *p*

Hrf. I. *pp*

Ten: St. fest stehn und auf - blüh'n im Lenz. (*p*)

Vi. I *sempre pp*

Vi. II *dim. pp* *stets ohne Dämpfer* *zu 3*

Br. *pizz.* *arco* *pizz.* *pp*

Vc. *pp pizz.* *pp* *pp pizz.*

Kb. *pp* *pp pizz.*

34

Fl. *sf*

E.H. *sf*

Kl. *sf pp*

Fg. *p*

Tr. *(F)* *p*

Vi. I *sf*

Vi. II *stets ohne Dämpfer* *sf* *(mit Dämpfer)*

Br. *pp* *sf*

*) So lange das Engl. Horn diesen Ton nicht besitzt, mag es *h* statt *b* blasen.
 В тех случаях, когда английский рожок не обладает этим звуком, можно взять *си* вместо *си-бемоль*.

33

[illegible]

[illegible]

Fl. 37

Kl. (B) I. II

Fg.

Hrf. I

Hrf. II

Ten. St.

re darfst du dich er - göt - zen, an all dem

VI. I

VI. II

Br. get. solo

Vc. altri

Kb.

p *f* *p* *cresc.*

p *f* *p* *cresc.*

p *f* *p* *cresc.*

p *f* *p* *cresc.*

pp *sf* *p* *cresc.*

pp *sf* *pp*

pp *sf* *pp*

pp *sf* *pp*

sf *sf*

sf *cresc.*

sf *cresc.*

39 40

Kl. Fl.

Fl.

Ob.

E.H.

Kl. Kl.

K1.

Fg.

Hrn.

Tr.

Trgl.

Ten:St.

V1.I

V1.II

Br.

Ve.

Kb.

zu 3

zu 2

E.H. nimmt Ob. III

I. II

zu 2

zu 3

I. III zu 2

II. IV zu 2

(F) I mit Dämpfer

(F) zu 2 mit Dämpfer

Scht dort hin - ab!

pizz.

pp

41

Fl. *f* *zu 2* *f*

Ob. *I. II zu 2* *ff* *III* *ff*

Kl. *(B) I. II zu 2* *ff* *ff*

Bkl. *(B)* *ff* *ff*

Fg. *I. II zu 2* *ff* *III* *ff*

Hrn. *I. III zu 2* *ff* *II. IV zu 2* *sempre ff*

Tr. *(F)* *ff* *sempre ff*

Pos. *fp* *f*

Ten. St. *sempre ff* *f*

Im Mond - schein auf den Grä - bern

Vl. I *ff* *gerissen*

Vl. II *arco* *ff* *gerissen*

Br. *arco* *ff* *gerissen*

Vc. *ff*

Kb. *ff* *f*

42

Fl. I. II zu 2

Ob. p

Kl. (B) I. II zu 2

Bkl. (B) p

Fg. I. II zu 2

Hrn. I. III zu 2

Pos. II. IV zu 2

Glsp. ff

Ten: St. hockt ei-ne wild ge-spen-sti-sche Ge-stalt.

VI. I ff

VI. II ff

Br. gerissen

Vc. ff/gerissen

Kb. ff

K1.Kl. *f* ³ zu 2
 Fl. *ff*
 Ob. *ff* I. II zu 2
 Kl. (B) I. II zu 2 *ff*
 Bkl. *ff*
 Fg. *ff*
 Hrn. I. III zu 2 *ff* gestopft zu 2 *ff* offen
 II. IV *ff* gestopft
 Tr. in B I. II zu 2 [offen] *ff*
 Pos. *ff*
 Glsp. *ff*
 Ten:St. Ein Aff' ist's! Hört ihr,
 Vl.I *ff*
 Vl.II *ff*
 Br. *ff*
 Vc. *ff*
 Kb. zu 3 *ff*

Kl.Fl. *ff* zu 3
 Fl. *ff*
 Ob. *ff*
 Kl. (Es) *ff*
 Kl. I, II zu 2
 Kl. (B) *ff*
 Kl. I, II zu 2
 Fg. *f*
 Hrn. I, III zu 2
 Hrn. II, IV zu 2
 Tr. *sfpp* mit Dämpfer
 Tr. (F) mit Dämpfer *fff*
 Trgl. *pp*
 Glsp. *ff*
 Ten:St. wie sein Heu - len hin - aus - gelbt in den sü - ßen Duft des
 Vl. I zu 3
 Vl. II zu 2
 Br. *p* *ff*
 Vc. zu 3 *ff*
 Kb. *ff*

6793

Fl. zu 3 *p* *ff* *dim.*

Ob. zu 3 *ff* *dim.*

Kl. (B) I. II zu 2 *p* *ff* *dim.*

Bkl. (B) *p* *ff* *dim.*

Fg. I. II zu 2 *f* *p*

I. III zu 2 *f* *p*

Hrn. II. IV *f* *p* *f* *p* *espress.*

Pos. *sf* *p*

Hrf. I *ff* *f* *dim.*

Hrf. II *ff*

Ten-St. Wein! Jetzt ist es Zeit, Ge - nos - sen! Leert eu - re

a tempo

Vi. I *f* *p* *3* *dim.*

Vi. II *f* *p*

Br. *f* *p* *pizz.* *p*

Vc. *f* *p* *pizz.* *p*

Kb. *f* *p* *pizz.* *p*

46 Gehalten
I. II zu 2

rit. a tempo

47

Fl. I. III *p espress.* *morendo* *p* *pp*

Ob. III *p espress.* *morendo* *p* *pp*

Kl. (B) *p espress.* *morendo* *p*

Bkl. (B) *p espress.* *morendo* *p*

Fg. I *p cresc.* *morendo* *p*
II. III zu 2 *p cresc.* *morendo* *p*

Hrn. I. III *p* *zu 2* *pp* II. IV *p*

Hrf. I *pp*

Hrf. II *p* *pp*

Ten. St. gold' - nen Be - cher zu Grund! Dun -

VI. I Gehalten rit. a tempo *pp* *3*

VI. II Griffbrett (Zeit lassen) Flag. *ppp* *arco* *pp*

Br. *p espress.* *3* *ppp* *arco* *pp*

Vc. *pizz.* *pp* *ppp* *zu 2 arco* *ppp*

Fl. *pp* *rit. pp* *zu 2* *ff*

Ob. *espress.* *p* *ff* *zu 2*

Kl. (Es) *ff*

Kl. (B) *I. II* *espress.* *ff* *zu 2*

Bkl. *ff*

Fg. *I* *II. III zu 2* *pp*

Hrn. *II. IV* *zu 2* *ff*

Tr. *(F)* *I [mit Dämpfer]* *ff*

Hrf. I *pp* *A dur* *ff*

Hrf. II *pp* *A dur* *ff*

Glsp. *ff*

Ten: St. *kel ist das Le - ben, ist der Tod!* *Tempo I*

Vl. I *pp* *3 morendo* *rit.* *ff* *sf sempre* *ff*

Vl. II *ff* *dim.*

Br. *ff*

Vc. *ff*

[illegible]

Одинокый осенью II Der Einsame im Herbst

Etwas schleichend. Ermüdet

2 Oboen

Violinen I

mit Dämpfer
pp

molto espress.

Ob.

Hrn.

VI.I

Ob.

Kl.

Hrn.

VI.I

VI.II

mit Dämpfer
pp

Ob.

Kl.

VI.I

VI.II

ppp

p

1

1.II

sfp

molto espress.

1

2

pp

(B) I.II
pp

ppp

p

Ob. I

(B) I. II

Kl. (B)

Bkl. *p* *pp*

Vi. I

Vi. II

Br. mit Dämpfer zu 2 pizz. mit Dämpfer

Vc. *pp*

Fl. 3

Ob. I

Bkl. (B) *p*

Hrn. III mit Dämpfer *sf* *pp* II. IV mit Dämpfer *sf* *pp*

Vi. I *pp* ohne Ausdruck

Vi. II *ppp*

Vc. Dämpfer ab *pp*

(Echo) *ppp* *[p] molto espress.*

Etwas zurückhaltend

Fl. I

Kl. I (B) I *p molto espress.* *sf*

Hrn. III *pp* II, IV *pp* *sf* *pp*

Alt-Stimme (kann eventuell auch von einem Bariton übernommen werden) *pp*

Herbst-ne-bel wal-len bläu-lich ü-berm See,

Vi. I

Vi. II *pp*

Fl. I *mit großem Ausdruck* *pp*

Ob. I

Kl. I (B) I, II zu 2 *p*

Bkl. (B) *p*

Fg. I, II *sfp*

Hrn. III *sf* *offen* II, IV *sf* *offen*

Alt-St. vom Reif be-zo-gen ste-hen al-le Grä-ser;

Vi. I *pp*

Fließend

5

Fl. *p* *warm* I. II *p*

Ob. *p* *warm* *p*

Kl. (B) *p* *warm* *p*

Bkl. (B) *p* *warm* *p*

Fg. *pp* *u.* *u.*

Hrn. *p* *molto espress. (edel gesungen)* III. II *p* IV *p*

Alt-St. *man*

Vl. I *Dämpfer ab* *pp*

Vc. *ohne Dämpfer* *p espress.* *p*

Tempo I subito (Etwas schleppend)

Fl. *ohne Ausdruck* I. II *pp*

Kl. (B) I. II *p* *pp*

Bkl. (B) *p* *pp*

Fg. *I. II zu 2* *sf* *pp*

Hrn. *III gestopft* *sf* *pp*

Hrn. *II. IV gestopft* *sf* *pp*

Alt-St. *pp subito* *meint, ein Künst-ler ha-be Staub von Ja-de ü-ber die fei-nen*

Vl. I *pp* *mit Dämpfer* *sempre pp (immer mit Dämpfer)*

Br. *pp*

Vc. *pp*

6 I II

Fl.

Ob.

Kl. (B) I II

Bkl. (B)

Fg. I II zu 2

Hrn. II. IV offen

Alt-St. *nicht eilen*
Blü - ten aus - ge - streut.

Vi. I

Br.

3

Fl. I II

Ob. II

Kl. (B) I II

Bkl. (B)

Vi. I

Vi. II

Br.

sehr hervortretend

ppp

pp

pp

7

Fl. I II

Ob. 1

Kl. (B) I II

Bkl. (B) 3 3 3

Hrn. 1 tr

Alt-St. *pp sehr gehalten* (schauernd)

Vc. pizz. *sf*

Der sü-ße Duft der Blu-men ist ver-flo - gen; ein kal - ter Wind beugt ih-re Sten-gel

8

Ob. 1

Kl. (B) I II

Bkl. (B)

Alt-St. nie der.

VI.I *pp*

Br. *pp* 3 3 3

Vc. *pp*

Dämpfer ab

6793

Wieder zurückhaltend

11

Nicht eilen

6793

1 2 3 12 2

Fl. *p* *ppp* *espress.*

Ob. *p*

Kl. *p*

Fg. *p*

Hrn. *p*

Alt-St. *pp*

Mei-ne klei-ne Lam-pe er-losch mit Kni-ster-n, es ge-mahnt mich an den Griffbrett, ganze Bogen

VI.I *p* mit Dämpfer *pp* am Griffbrett *pp* Dämpfer ab *p*

VI.II *pp* am Steg

Br. *pizz.* mit Dämpfer *pp*

Vc. *p*

1 2 3

Fl. *pp* *espress.* *sempre pp*

Ob. *espress.*

Kl. *pp*

Bkl. *pp*

Hrn. *III mit Dämpfer* *II.IV mit Dämpfer*

Alt-St. *pp* Schlaf. ganze Bogen

VI.I *pp* *pizz*

VI.II *pizz*

Br. *p* *arco* *pp* Dämpfer ab

Vc. *pizz.* *arco* *pp*

Cello
78

Nicht schleppen

Fl. *pp*

Kl. *molto espress.* *espress.* *pp*

Bkl. *pp*

Hrn. *pp*

Alt-St. *innig*
Ich komm' zu dir, traute Ruhe - stät - te! Ja, gib mir Ruh,

VI.I *pp* *f* *p* *solo* *tutti*

VI.II *arco* *pp*

Br. *ohne Dämpfer* *pp* *get. V.*

Ve. *mit Dämpfer* *pp* *[Dämpfer ab]*

Kl. *14* *2* *3* *4* *1.II* *rit.*

Bkl. *pp*

Fg. *pp*

Hrn. *1.II* *p subito* *IV* *p*

Alt-St. *p*
ich hab' Er - quik - kung not!

VI.I *G-Saite* *molto espress.* *pp* *ganze Bogen*

VI.II *pp*

Br. *pp*

Ve. *pp*

15 Tempo I 2 57 3

Ob.

Fg. *p* < >

Vl. I *mit Dämpfer* *pp*

Br. *ppp*

Fl.

Ob. *I* *espress.* *sf* < >

Fg. *I* *pp* < >

Hrn.

Alt-St. *p* Ich

Vl. I

16 *I* *p*

Fl.

Ob. *I* *molto espress.* < >

Bkl. *(B)*

Fg. *I, II* *pp* < >

Hrn. *I* *p espress.* < >

Alt-St. wei - ne viel in mei - nen Ein -

Vl. I

Fl. I *pp* *sempre pp*

Ob. I *pp* *sempre pp*

Bkl. I *pp* *sempre pp*

Hrn. I *pp* *sempre pp*

Alt-St. *pp* *sempre pp*

VI. I *pp* *sempre pp*

Fl. I, II zu 2 *p* *pp*

Hrn. I, II *p* *pp*

VI. I *pp* *ppp*

morendo

17 Fließend I, II zu 2

Fl. I *p* *espress.* *molto*

Ob. I *p* *espress.* *molto*

Kl. (B) I, II zu 2 *p* *molto*

Bkl. (B) I, II zu 2 *p* *molto*

Fg. I, II *p* *cresc.* *p cresc.*

Hrn. IV *p* *cresc.* *pp cresc.*

Alt-St. *mit voller Empfindung, leidenschaftlich*

Der Herbst in mei - nem Her - zen währt zu lan - ge.
ohne Dämpfer

VI. I *p* *cresc.* *molto*

VI. II *pp* *cresc.* *molto cresc.*

Br. *pp* *cresc.* *molto cresc.*

Vc. *pp* *molto espress.* *p* *pp cresc.*

6793

18 Mit großem Aufschwung

Fl. I, II *f* *pp* *p espress.* *cresc. molto*

Ob. I, II *ff* *pp* *p espress.* *cresc. molto*

Kl. (B) *ff* *pp* *p espress.* *cresc. molto*

Bkl. (B) *ff* *pp*

Fg. I, II *ff* *pp*

Hrn. I, III *ff* *pp*

IV *ff* *pp*

Hrf. I, II *ff* *pp*

Alt-St. *f* Son - ne der Lie - - -

Vl. I *ff* *pp*

Vl. II *ff*

Br. *ff*

Vc. *ff*

Kb. *ff* *p*

Mit großem Aufschwung

Drängend

Fl. I, II *pp* *sf* *p*

Kl. (B) I, II *sf* *p*

Bkl. (B) *p* *sf* *p*

Fg. I, II zu 2 *pp*

Hrn. I, III *p* *gestopft* *sf* *p*

II *p* *gestopft* *sf* *p*

Hrf. I, II *unis.* *ff* *pp*

Alt-St. *um mei - ne bit - tern Trä - nen*

Vi. I *sf* *p* *f* *p*

Vi. II *sf* *f*

Br. *ff* *dim.*

Ve. *pp* *3*

Kb. *sf*

19 Tempo I subito

Fg. *molto espress.*
 Hrn. II. III zu 2 *pp* *IV*
 Alt-St. *ohne Ausdruck*
 mild auf - zu - trock - nen?
 Vl. II *ganze Bogen*
 Br. *ganze Bogen*
ppp
 Ve. *get. sf pizz. *pp* arco *pp**
 Ob. *I* *molto espress.*
 Kl. *I. II zu 2*
 Fg. *I* *f*
 Hrn. II. III zu 2 *I* *pp*
 Vl. I *mit Dämpfer*
 Vl. II *pp sempre*
 Br. *sempre ppp*
 Ve. *get. *pp**

20 I

Ob.

Kl. (B)

Fg.

Hrn.

VI.I

sf

I >

II

Ob.

Kl. (B)

Fg.

Hrn.

VI.I

I

II

I.II zu 2

pp

pp

Ob.

Kl. (B) I.II zu 2

Fg.

Hrn.

VI.I

dim.

pp *morendo*

ppp *morendo*

6793

II.IV

p *morendo*

rit.

K1 Fl. *I. II zu 2*

Fl. *I*

Ob. *I* *fp*

K1. *(B) I. II zu 2*

Hrn. *I*

sempre staccato e p

2 I. II zu 2

Kl. Fl. *f* *dim.* *p* *tr* *tr*

Fl. I. II zu 2

Kl. (B) I. II zu 2

Tenor-Stimme

Mit - ten in dem klei - nen Tei - che steht ein Pa - vil - lon aus grü - nem und aus wei - ßem

Vl. I *saltando* *pp*

Vl. II *saltando* *pp* *sempre stacc.*

Br. *saltando* *pp* *sempre stacc.*

3 I. II zu 2

Kl. Fl. *cresc.* *f* *I. II zu 2* *p* *f* *tr*

Fl. *p* *f* *tr*

Ob. *I* *p* *f* *tr*

Ob. *II* *p* *f* *tr*

Kl. (B) *I* *p* *f* *tr*

Kl. (B) *II* *p* *f* *tr*

Fg. *I. II* *sf* *p* *sfp* *f* *sf* *sf*

Ten.-St. Por - zel - lan. Wie der Rück - ken ei - nes Ti - gers wölbt die

Vl. I *p* *stacc.*

Vl. II *p* *stacc.*

Br. *p* *stacc.*

Fl. *p subito* *tr* *f*

Ob. *p* *tr* *f*

Kl. (B) I *tr* *f*

(B) II *tr* *f*

Fg. *I. II* *p subito* *zu 2* *f* *sf*

Ten-St. *Brük-ke sich aus Ja - de zu dem Pa - vil-lon hin - ü -*

Kl. Fl. *4* *zu 2* *f*

Fl. *I. II zu 2*

Ob. *f* *tr* *p* *tr*

Kl. (B) *I. II zu 2* *p*

Fg. *I. II zu 2* *f* *dim.* *p* *dim.* *p*

Ten-St. *.ber.*

Vc. *pizz.* *get. f* *pizz.* *f* *arco* *sf* *pizz.* *sf*

5 I.II zu 2

6

Kl.Fl. *sempre f*

Fl. *f* *tr* *dim.* *p*

Ob. *f* *p*

Kl. (B) I.II *f* *p*

Fg. I.II zu 2 *p* *tr*

Hrn. I.III *p* II.IV zu 2 *p*

Tr. (B) I mit Dämpfer *f*

Trgl. *pp* *sempre pp*

Bck. *pp*

Gr.Tr. *pp*

Ten.St. In dem Häus-chen sit-zen

Vl.I *pp* Zart, aber mit Empfindung Griffbrett

Vl.II *pp* Zart, aber mit Empfindung Griffbrett

Br. *pp* zu 2 *p*

Vc. *p* *pizz.*

Kb. *p* *pizz.*

Kl.Fl. Fl. Ob. Kl. (B) I.II I.II zu 2 *tr.* Fg.

Hrn. II.IV zu 2 I.III *p* Tr. (B)

Trgl. Bck. Gr.Tr.

Ten.-St. Freun - de, schön ge-klei-det, trin - ken, plau - dern, man - che schreiben Ver-se

Vl.I Vl.II Br. arco *p* *gel. pizz.* Vc. Kb.

7 I.II zu 2

8

Kl.Fl. *f*

Fl. *f* *tr* *dim.* *tr*

Ob. *f* *p*

Kl. (B) I.II *f* *p*

Fg. *f* *p* I.II zu 2 *tr* *tr*

Hrn. *p* I.III

Tr. (B) I *f* II.IV zu 2 *p*

Trgl. *pp*

Bck. *pp*

Gr.Tr. *pp*

Ten:St. nie - der Ih - re seid-nen Är-mel

Vl.I *pp* *pp espress.*

Vl.II *pp* *pizz.* *pp espress. arco*

Br. *sf* *get. pizz.* *p* *arco*

Vc. *sf* *pizz.* *pizz.* *p*

Kb. *sf* *p*

Kl.Fl. Fl. Ob. Kl. (B) I.II Fg. I.II
 Hrn. I.III p II.IV zu 2 p
 Trgl. Bck. Gr.Tr.
 Ten.St. glei - ten rück-wärts, ih-re seid - nen Müt - zen hok - ken lu-stig tief im
 Vl.I Vl.II espress. espress.
 Br. get. pizz. pizz.
 Vc. sf sf sf sf
 Kb. sf sf sf sf

9 I.II zu 2

Kl.Fl. *pp*

Fl. *sfpp*

Ob. I *sfp* *sfp* *f* *p* *f*

Ob. II *sfp* *sfp* *f* *p*

Kl. (B) I *sfp* *sfp* *f* *p* *f*

Kl. (B) II *sfp* *sfp* *sf* *sf* *sf* *f* I.II

Fg. *f*

Hrn.

Trgl. *pp*

Bck.

Gr.Tr.

Ten:St. Nak - ken.

Vi.I *pp* solo *p*

Vi.II *pp*

Br. *sf*

Vc. *sf*

Kb.

10 Ruhiger

Kl.Fl. *f*

Fl. *p* *f* *p* *pp*

Ob. *p* *f* *p*

Kl. *pp* *zu 2* *pp* *pp*

Fg. *pp* *f* *zu 2* *p*

Hrn. *p*

Bck. *pp*

Gr.Tr. *pp*

Ten.St. *(pp)*
 Auf des klei - nen, klei - nen Tei - ches_ stil - ler, stil - ler

Ruhiger

Vi.I *pp espress.* *pp* *pp* *pp pizz.*

Vi.II *pp* *p*

Br. *pp* *f* *pp*

Vc. *pp* *pizz.* *p*

Kb. *pizz.* *sf* *p*

11 Langsam

poco rit.

Fl. *morendo*

Ob. *espress.*

Kl. (B) I, II zu 2 *pp*

Fg. I, II zu 2 *p*

Hrn. I, II *p espress.*

Bek.

Gr. Tr.

Ten. St. Was - ser - flä - che zeigt sich al - les wun - der - lich im Spie - gel -

Vi. I *pp*

Vi. II *pp*

Br.

Vc.

Kb.

rit. molto

12 a Tempo (etwas mäßig)

Fl. *p subito*

Ob. *p subito*

Kl. (B) I, II zu 2 *p subito*

Hrn. *p subito*

Ten. St. bil - de.

Vi. I *mit Dämpfer get.*

Vi. II *[mit Dämpfer] pizz.*

Br. *mit Dämpfer*

Vc. *mit Dämpfer*

Kb. *pizz.*

I. II zu 2

Fig. 15

Ten.-St. lon aus grü-nem und aus wei-ßem Por-zel-lan; wie ein Halb-mond scheint die

VI. I *pp*

VI. II *pp* *gut.*

Br. *pp* *arco*

Vc. *stacc.*

16

Kl. Fl. *I. II zu 2* *pp* *stacc.*

Ob. *I. II* *f* *dim.* *p*

Kl. *I. II* *f* *dim.* *p*

Fig. *f* *p*

Trgl. *f* *p*

Ten.-St. Brük-ke, um-ge-kehrt der Bo-gen. Freun-de, schön ge-

VI. I *f* *p* *pp*

VI. II *f* *p* *pp*

Br. *f* *p* *p espress. pizz.* *dim.* *arco* *p*

Vc. *f* *p* *get.*

Kl. Fl. *I. II zu 2* *f* *dim.* *ppp*

Fl. *I. II zu 2* *f* *dim.* *pp*

Ob. *I. II zu 2* *f* *dim.* *pp*

Kl. *I. II zu 2* *f* *dim.* *pp*

Ten.-St. klei-det, trin-ken, plau-der-n.

VI. I *morendo* *ppp*

O красоте IV Von der Schönheit

77

Comodo, dolcissimo

2 Flöten *tr. p*

4 Hörner (F) *zu 4*

Violinen I *mit Dämpfer pp*

Violinen II *ohne Dämpfer get. pp tr.*

1 rit. a tempo Etwas fließend

Fl. *I p II p*

Ob. *I f II f p*

Kl. (B) *I f II p*

Fg. *I f*

Hrn. *zu 4*

Hrf. I *p*

Alt-Stimme

Jun - ge Mä - chen pflük - ken Blu - men, pflük - ken Lo - tos - blu - men

VI. I *tr.*

VI. II *tr. sempre pp p pizz. sempre pp*

Br. *p*

6793

Ruhiger

Fl. *pp dim.*

Ob. *pp dim.*

Kl. *pp dim.*

Fg. *pp dim.*

Hrn. *pp*

Glsp. *p*

Hrf. I

Alt-St. an dem U - fer - ran - de. immer mit Dämpfer Zwischen Bü - schen und Blät - tern

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Br. mit Dämpfer arco *pp*

Kl. Fl. *p*

Hrn. *I*

Glsp.

Alt-St. sit - zen sie, sam - meln Blü - ten, sam - meln Blü - ten in den Schoß und ru - fen sich ein -

VI. I *tr*

Br. *pizz.*

Vc. *pp*

6793

3 4

K1. Fl.

Fl.

Ob.

K1. (B)

Fg.

Hr.

Glsp.

Hrf. I

Alt-St.

ander Necke - rei - en zu. Gold - ne Son - ne webt um die Ge -

V1. I

V1. II

Br.

Ve.

mit Dämpfer get. tr. pp arco pizz. pp

pp sempre pizz. p

Kl.Fl. *rit.*
 Fl. *f*
 Ob.
 Kl. (B) *I*
 Kl. (B) *II*
 Fg. *I*
 Hrn. *I. II zart p pp*
 Glsp. *p pp*
 Hrf. I
 Alt-St. *stal-ten, spiegelt sie im blan-ken Was-ser wie - der.*
 Vl. I *p*
 Vl. II *tr*
 Br.
 Vc. *pizz. pp*

5 a tempo (ruhiger)

Kl. Fl. *pp*

Fl. *pp*

Ob. *p*

Kl. *pp*

Fg. *pp*

Hrn. *p*

Hrf. I *pp*

Alt-St. *a tempo (ruhiger)*

Son-nespiegelt ih-re schlan - ken Glie - der,

Griffbrett *dolciss.*

Vl. I *Dämpfer ab* *pp espress.*

Vl. II *Dämpfer ab* *pizz.* *sf*

Br. *Dämpfer ab* *pizz.* *p*

Ve. *pizz.* *p*

Kb. *pizz.* *p*

Fl. *pp* 6

Ob. *p* *I. II*

Kl. *(B)*

Hrn. *pp*

Hrf. I

Alt. St. *ih - re sü - ßen Au - gen wi - der, und der Ze - phir hebt mit Schnei - chel - ko - sen*

Vi. I *f* *tr* *tr* *get.* *pp*

Vi. II *f* *p* *tr* *get.*

Br. *f*

Vc.

Kl. Fl. *mf*

Hrn. *p* *tr*

Hrf. I

Alt. St. *das Ge - we - be ih - rer Är - mel auf, führt den Zau - ber ih - rer*

Vi. I *solo* *altri* *get. pizz.* *unis.* *get. arco*

Vi. II *pp* *sfpp* *pp stacc.*

Vc.

Kl. Fl. *tr*
 Fl. *II. III zu 2*
 Ob. *I* *p*
 Kl. *(B) I* *p*
 Hrn. *I* *tr* *tr* *pp*
 Glsp. *pp*
 Hrf. I
 Hrf. II
 Alt-St. Wohl - ge - rü - che durch die Luft.
 Vl. I *p* *tr* *tr* *tr*
 Vl. II *get.* *pp* *tr* *tr* *tr*
 Vc. *pp*

7
 3

Allmählich belebend

This page of a musical score is for a symphony, featuring a variety of instruments. The woodwind section includes K1. Fl., Fl., Ob., and Fg. The brass section includes Hr. (Horn), Tr. (Trumpet), and Pos. (Posaune). The string section includes Glsp. (Glassharmonica), Hrf. I and II (Harp), VI. I and II (Violin), Br. (Bassoon), Vc. (Violoncello), and Kb. (Kontrabaß). The percussion section includes K1. Fl. (Kleinflöte) and Hr. (Horn). The score includes dynamic markings such as *f*, *p*, *dim.*, *ff*, and *pizz.*, as well as performance instructions like *gestopft* and *mit Dämpfer*. The music is in 2/4 time and includes a section marked *Allmählich belebend*.

85

KL. Fl. *ff* *dim.* *p* *ff* 6

Fl. II. III zu 2 *ff* *dim.* *p* *f*

Ob. I. II *f* *ff* Schalltr. auf

Ob. III *f* *ff* Schalltr. auf

Kl. (B) I *f* *ff* Schalltr. auf

Kl. (B) II. III *f* *ff* Schalltr. auf

Fg. zu 3 *ff* 3 3 3 3 *p* 3 3 *ff*

Hrn. II. IV zu 2 *f* *ff* offen

Tr. (F) I *f* *ff* offen

Pos. I. II *f* *ff* ohne Dämpfer

Pos. III *f* *ff* ohne Dämpfer

Gr.Tr. *f* *ff* *f* *ff* C dur

Hrf. I *ff* *ff* *ff* C dur

Hrf. II *ff* *ff* C dur

VI. I *ff* arco *pizz.* *dim.* *pizz.* *p* *f* *cresc.* *f* *ff* zu 2

VI. II *ff* *dim.* *p* *f* *cresc.* *f* *ff*

Br. *ff* 10 *dim.* *f* *f* *f*

Vc. *f* *pizz.* *f* *f* *f*

Kb. *ff* *p* *f* *f* *f* 5

6793

8

più mosso subito (Marschmäßig)

Kl.Fl. *ff* *dim.* *p*

Fl. *tr* *ff* *tr* *dim.* *pp* *ff* *dim.* *p*

Ob. *tr* *ff* *tr* *dim.* *pp* *ff* *dim.* *p*

Kl. *tr* *ff* *tr* *dim.* *pp* *ff* *dim.* *p*

Fg. *ff* *tr* *dim.* *pp* *ff* *dim.* *p*

Hrn. I. III *tr* *ff* *tr* *dim.* *pp* *ff* *dim.* *p*

Hrn. II. IV *zu 2* *ff* *tr* *dim.* *pp* *ff* *dim.* *p*

Tr. *ff* *sempre* *ff* *dim.* *p*

Pos. *ff* *sempre* *ff* *dim.* *p*

Pk. *sf* mit Holzschlägel *p* *f* *dim.*

Tamb. *ff* *sempre* *ff* *dim.* *p*

Bck. *p* *f* *dim.*

Gr.Tr. *ff* *tr* *p* *f* *dim.*

Mand. *stark besetzt* *ff* *3*

Hrf.I *nicht gebrochen* *ff* *3*

Hrf.II *nicht gebrochen* *ff* *3*

Vi.I *ff* *pizz.* *ff* *arco* *pizz.* *arco*

Vi.II *ff* *pizz.* *ff* *arco* *pizz.* *arco*

Br. *ff* *pizz.* *ff* *arco* *pizz.* *arco*

Vc. *ff* *pizz.* *ff* *arco* *pizz.* *arco*

Kb. *ff* *pizz.* *ff* *arco* *pizz.* *arco*

più mosso subito (Marschmäßig)

- * Diese Triole jedesmal mit spring. Bogen *rs* am Steg (in Nachahmung der Mandolinen).
Эти триоли каждый раз прыгающим смычком у подставки (в подражание мандолине).
- ** Der Doppelgriff (oder Akkord) mit [bezeichnet ist stets unisono, nicht geteilt auszuführen.
Двойные ноты или аккорды — всегда брать вместе, не разделять.

[illegible]

10 Noch etwas flotter

89

Fl. zu 3

Ob. *p subito* zu 3

Kl. *p subito* I. II zu 2

Fg. III *p subito*

Hrn. *p subito*

Plk. Holzschlägel *p*

Alt-St. sieh, was tummeln sich für schö - ne Kna - ben dort an dem U - fer - rand auf mut' - gen Ros - sen,

VI. I *p pizz.*

VI. II *f pizz.*

Br. *f*

Vc. *p arco*

Kb. *p*

sf *p* *sf* *p*

p *p*

pp

Ob. zu 3

Fg. zu 3

Hrn. III. IV *f* *dim.* *p*

Alt-St. weit - hinglänzend wie die Son - nen - strah - len; schon zwischen dem Ge - äst der grü - nen Wei - den

VI. I *dim.* *p*

VI. II *dim.* *p*

Br. *dim.* *p* *mf*

Vc. *f* *p*

Kb. *f* *p*

f *p* *f* *p*

f *dim.* *p*

6793

Immer fließender

Kl. Fl. *ff*
 Fl. *ff* *II. III* *zu 2*
 Ob. *ff* *II. III zu 2* *sf* *f* *zu 2* *5*
 Kl. Kl. *ff* *10* *12*
 Kl. *ff* *II. III* *zu 2* *sf* *ff* *10*
 Fg. *ff* *zu 3* *ff* *10*
 Hrn. *I. III zu 2* *II. IV zu 2*
 Pos. u. Tuba *I. II roh* *offen* *f* *III roh* *offen* *f* *Tuba*
 Vl. I *sf* *pizz.* *p* *ff* *10*
 Vl. II *f* *zu 2* *arco* *ff* *10*
 Br. *ffp* *3* *ffp* *3* *ffp* *3* *ffp* *3* *ffp* *3* *ffp* *3* *ffp* *3* *ffp* *3*
 Vc. *ffp* *ffp* *ffp* *ffp* *ffp* *ffp* *ffp* *ffp*

6793

Kl. Fl. *Flutterzunge*
 Fl. *Flutterzunge*
 Ob. *zu 2*
 Kl. Kl. (Es) *ff*
 Kl. (B) *ff*
 Fg. *III*
 Pos. u. Tuba *dim.*
 Vl. I *p ff*
 Vl. II *get. p ff*
 Br. *get. ff*
 Vc. *arco*
 Kb. *ff*

The musical score is for page 93 of a symphony. It features a full orchestral ensemble. The woodwinds (Flutes, Oboe, Clarinets, Bassoon) and strings (Violins, Viola, Cello, Double Bass) are prominent. The brass section (Horns, Trumpets, Tuba) provides harmonic support. The score includes various dynamic markings such as *p* (piano), *ff* (fortissimo), *sf* (sforzando), and *tr* (trill). Performance instructions like *Flutterzunge* (flutter-tongue) and *arco* (arco) are present. The score is written in a key with two flats (B-flat major or D minor) and a 4/4 time signature.

13

Fl. Flatterzunge I *ff* Flatterzunge zu 2 II. III *ff*

Ob. I *ff* zu 2 II. III *ff*

Kl. K1. (Es) *ff* (B) *ff* (B) *ff* II. III *ff* 3 *sf* 3 *ff*

Fg. Fg. III nimmt Kfg. I. II *f* *p* I. III zu 2 *ff* II. IV zu 2 *ff*

Hrn. (B) I. II mit Dämpfer zu 2 *ff* zu 3 *f* Schalltr. auf *f*

Pos. *ff* *f*

Pk. *f* *ff* 3 3 3 3

Mand. *f* *ff* 3 3 3 3

Hrf. I. II nicht gebrochen zu 2 *ff*

Vi. I *sf* 3 *sf* 3 *sf* 3 *ff*

Vi. II *sf* *sf* 3 *sf* 3 *sf* *ff* get. *sf* *sf* *sf* *ff*

Br. *sf* *sf* *sf* *ff* get. zu 3 *sf* *sf* *sf* *ff* pizz. *sf* *sf* *sf* *ff* pizz. *sf* *sf* *sf* *ff*

*) Die Trompeten heben den Schalltrichter bloß bei dem einen Ton (gis tief) auf.
Трубы поднимают раструбы только при одном звуке соль-диез.

Immer fließend

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn.

Tr.

Pk.

Mand.

Hrf. I, II

Alt-St.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Immer fließend

Immer fließend

Das

arco

6793

14 1

Fl. I. III

Ob. I. III

Kl. Kl. (Es) I

Kl. (B) I. III zu 2

Fg. *f* *dim.*

Kfg. *f* *dim.*

Hrn. I. III zu 2 *dim.*

Tr. (B) zu 2 *dim.*

Alt-St. Roß des ei-nen wie-hert fröh-lich auf, und scheut, und saust da-hin, ü-ber Blu-men.Grä-ser

spring-Bogen

VI. I *p* spring-Bogen *dim.*

VI. II *p* spring-Bogen *dim.*

Br. *pp* Griffbrett *pp* arco Griffbrett *sf pp*

Vc. *pp* Griffbrett *pp* pizz. *pp* arco Griffbrett *sf pp*

Kb. *p* *pp* *pp* pizz. *pp*

6793

I. II zu 2

13

Immer noch drängender

Fl.

Ob.

Kl. Kl.

Kl.

Fg.

Kfg.

Hrn.

Alt-St.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

mf

III

mf

p

III

p

ff

pp

ff

pp

ff

pp

zu 2

pp

pp

I. III

II. IV

pp

wan-ken hin die Hu - fe, sie zer-stamp - fen Jäh im Sturm die hin ge-sunk'-nen Blü-ten, hei! Wie

tr

tr

Immer noch drängender

pp

pp

pizz.

arco

sf

pp

sf

pp

arco

sempre pp

Fl. *zu 3*

Ob. *zu 3*

Kl. (B) I, II *zu 2* *f*

Kl. (B) III *cresc.* *ff*

Fg. *p* *cresc.* *ff*

Alt-St. *flat - tern im Tau - mel sei - ne Mäh - nen, damp - fen heiß die Nü - stern!*

VI.I *fp* *cresc. molto* *mit Dämpfer* *zu 2* *tr* *tr* *tr*

VI.II *p espress.*

Br. *zu 2* *pizz. pp* *areo* *cresc.*

Vc. *p* *cresc. molto*

Kl. Fl. *p*

Fl. *p*

Kl. (B) I *p*

Kl. (B) II *p*

Hrf. I *p*

Alt-St. *Gold - ne Son - ne webt um die Ge - stal - ten, spiegelt sie im blan - ken Was - ser*

VI.I *tr* *pp* *tr*

VI.II *immer mit Dämpfer*

Br. *pizz.* *p*

17

Kl. Fl. *p*

Fl. *I*

Ob. *p espress.*

Kl. (B) I *p* *tr* *tr*

Kl. (B) II *p* *tr* *tr*

Fg. *p*

Hrn. *p* *p espress.* *morendo*

Glsp. *pp*

Hrf. I *pp*

Alt-St. *wi - der.*

VI. I *solo* *p* *morendo*

VI. II *morendo*

Br. *arco* *pp*

Vc.

Ob. *I*

Kl. *(B) I* *tr*

Fg. *I*

Hrn. *I* *tr* *tr*

Hrf. I *pp*

Alt-St. Und die schönste von den Jung-fraun^{sen} - det lan-ge Blik-ke ihm der Sehn - sucht

Vl. I *tutti* *ppp* *pp* *dolciss.*

Vl. II *ppp* *pp* *dolciss.* *tr*

Br. *pizz.* *fp* *fp* *pizz.*

Vc. *pizz.* *fp* *fp* *p*

Kl. *(B) I* *f* *p*

Hrn. *I* *f* *p*

Hrf. I *sempre pp*

Alt-St. nach, Ih-re stol - ze Hal - tung ist nur Ver - stel -

Vl. I *sempre pp*

Vl. II *sempre pp*

Br. *(sempre pizz.)*

Vc. *pp*

19 Ganz ruhig

KL. Fl. 1
Fl. 1
Ob.
KL. (B)
Hr. I
Alt-St.
VI. I
VI. II

lung. In dem Fun - keln ih - rer gro-ßen Au-gen, in dem Dun-kei ih-res

pp *dim.* *morendo mit Dämpfer* *pp*

KL. Fl. 1
Fl. 1
Ob.
KL. (B)
Fg.
Alt-St.
VI. I
Ve.

hei-Ben Blicks schwingt kla-gend noch die Er - re-gung ih-res Her - zens nach.

pizz. *pp* *mit Dämpfer* *tr* *pp*

1. II

24

Fl.

Ob.

Kl.

Fg.

Hrn.

Hrf. I

VI. I

VI. II

Ob.

Kl.

Fg.

Hrf. I

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

pp

morendo

f

p

p espress.

f

p

f

p

ohne Dämpfer

sff

p

mit Dämpfer

arco

pp

arco

pizz.

p

6793

[illegible]

ОПЬЯНЕННЫЙ ВЕСНОЙ V Der Trunkene im Frühling

Allegro Keck, aber nicht zu schnell

Kleine Flöte

2 Flöten

2 Oboen

Kleine Klarinette (Es)

2 Klarinetten (B)

2 Fagotte

4 Hörner (F)

1 Trompete (F)

Tenor Stimme

Violinen II

Bratschen

Violoncelli

Allegro Keck, aber nicht zu schnell

*) Alle Vorschläge vor dem Taktteil und so schnell als möglich.

Все форшлагаи перед частью такта и так быстро, как только возможно.

Pesante a tempo

Kl. Fl. I. II zu 2
 Fl. *p* *f* *p* [*cresc.*] *f* [*cresc.*] *p* *cresc.*
 Ob. I *f* *p* [*cresc.*] *f* [*cresc.*] *p* *cresc.*
 II *f* *p* *cresc.*
 Kl. Kl. (Es) *p* *cresc.*
 Kl. (B) I *f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*
 II (B) *f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*
 Fg. *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*
 Hrn. I. III *p* *cresc.*
 II. IV *p* *cresc.*
 Tr. (B) I *p* *cresc.*
 Ten.-St. (zurückhaltend) *sf* *cresc.*
 Wenn nur ein Traum das Leben ist, war - um denn Müh und
Pesante a tempo
 Vl. II
 Br.
 Vc. pizz. *f*

(B) 1

Kl. *f* *p*

Fg. *f* *p*

Ten:St. Plag!?

VI.I *f* *p*

VI.II *f* *p* *gel.*

Br. *f* *p*

Vc. *f* *p*

Kl. *f* *p* *rit.*

Fg. *f* *p* *fp* *p cresc. molto*

Hrn. *p* *cresc.* *fp* *fp cresc.* *cresc. molto*

Ten:St. Ich trin-ke, bis ich nicht mehr kann, den ganzen lie-ben

VI.I *f* *p* *fp* *p* *f*

VI.II *f* *p* *p* *p* *f*

Br. *f* *p*

Vc. *f* *p* *zu 2* *fp* *p*

Kb. *f* *p* *fp* *p*

2 **a tempo** **Pesante** **a tempo**

Fl. I.II zu 2 *p* *f*

Ob. *f* *p* *f*

Kl. Kl. (Es) I.II zu 2 *p*

Kl. (B) *f* *p* *cresc.* *f*

Fg. *f* *p* *cresc.* *f*

Hrn. I.III zu 2 *f* II.IV zu 2 *fp* *fp*

Tr. (F) *fp* *fp*

Trgl. *f*

Ten-St. *zurückhaltend* *sf*

Tag! Und wenn ich nicht mehr trin - ken

VI.I *a tempo* *arco* *pizz.* *pizz.* *arco* **Pesante** **a tempo** *sempre p* *pizz.*

VI.II *f* *sempre ff* *pp* *sf* *sf* *p*

Br. *get.* *f* *sempre ff* *p*

Ve. *pizz.* *p*

1. II zu 2

Fl.

Ob.

Kl.

Hrn.

Ten: St.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

1. III gestopft

II. IV gestopft

offen

pp

f

ff

kann,

weil Kehl' und See - le voll,

pp

f

arco

f

arco

3 f

p

f

p

pp

p

sf

f

4 0

pizz.

f

f

4

1. II zu 2

rit.

Kl.

Fg.

Kfg.

Hrn.

Tr.

Ten: St.

VI. I

VI. II

Br.

Vc.

Kb.

1

f

ff

III p cresc.

f

p

so taumlich bis zu mei-ner Tür und schla - fe wun-der -

f

fp

cresc.

fp

fp

cresc.

molto

f

p

f

p

fp cresc.

mf

f

p

f

p

fp cresc.

arco

zu 2

mf

f

fp cresc.

6793

a tempo

F1. *f* *dim.* *p* *pp*

Ob. *f* *dim.* *p*

Kl. *f* *dim.* *pp*

Fg. *f* *dim.* *pp*

Hrn. *f* *dim.* *pp*

Tr. *f* *dim.* *p*

Trgl. *f* *dim.*

Ten: St. *voll!* *zart* *Was hör'*

Ruhiger

a tempo

VI.I *altri* *f* *dim.* *pp* *mf* *pp*

VI.II *pizz.* *pp*

Br. *f* *p* *pp*

Kl. Fl. *pp*
 Fl. I II
 Ob. I II *p* *3* *3* *pp*
 Kl. Kl. (Es) (B) *p* *tr* *tr* *tr* *tr*
 Kf. I II *p* *tr* *tr* *tr* *tr*
 Fg. I *tr* *tr* *tr* *tr* *sf* *sf*
 Hrn. II *p*
 Ten. St. *pp*
 ich beim Er-wa-chen? Horch! Ein Vo-gel singt im
 solo *Noch ruhiger*
 Vl. I *altri* *sempre pp* *p*
 Vl. II *get. pp* *arco* *tr* *tr* *tr*
 Br. *arco* *sf* *pp*

6 Zurückhaltend rit. 1 Langsam 111

Fl.

Kfg.

Hrf. I

Ten. St.

Baum.

Ich frag' ihn, ob schon

VI. I

espress.

get.

VI. II

pp

dim.

ppp

Br.

pp

dim.

Vc.

pp

pizz.

dim.

Kb.

pp

arco

rit. pp

Kl. Fl.

1

p espress.

pp

ppp

Fl.

(B) I. II zu 2

II

pp

Kl.

pp

Fg.

1

pp

Kfg.

IV

Hrn.

pp

Hrf. I

3

pp

Ten. St.

(zögernd)

pp

Früh - ling sei. Mir ist, mir ist als wie im

VI. I

solo

pp

dim.

VI. II

get.

pp

dim.

Br.

pp

dim.

Vc.

get.

pp

dim.

Kb.

pp

Tempo I subito

Kl. Fl.

Fl.

Ob.

Kl. Kl.

Kl.

Fg.

Hrn.

Tr.

Trgl.

Ten: St.

Vl. I

Vl. II

Kl. Fl.

Ob.

Hrn.

Ten: St.

Vl. I

Vl. II

mit Dämpfer

Traum, Flag.

Der Vo-gel zwitschert

Ja! Ja! Der

pizz.

cresc.

8

Kl. Fl. *p* *f* *tr*

Fl. *f* *pp*

Ob. *f* *p* *f* *tr*

Kl. (B) *f* *p* *tr*

Fg. *p* I.II

Kfg. *p*

Hrn. *p* *tr*

Trgl. *p*

Hrf. I (nicht gebrochen) *f* *p*

Ten. St. *pp* *espress.*
 Lenz, der Lenz ist da, sei kommen ü-ber Nacht!
tutti *(ohne Dämpfer)*

VI. I *f* *pp* *get.* *p* *arco*

VI. II *f* *pp* *mit Dämpfer* *get.*

Br. *f* *tutti pizz.*

Vc. *mit Dämpfer* *get.* *tutti* *pp*

Kb. *pp*

Zögernd 9 **Ganz langsam**

Kl. Fl. *pp* *I. II*

Fl. *pp* *I. II* *p*

Ob. *I* *sf* *sf* *I. II* *pp*

Kl. *(B)* *II* *p* *I. II* *pp*

Fg. *I* *II* *p* *molto espress.* *pp*

Kfg. *p* *pp*

Hrn. *I* *p* *III. II* *pp* *p espress.* *IV* *p*

Hrf. I *p*

Ten: St. *Aus tief-stem Schauen lauscht'ich auf, der Vo - gel singt*

Zögernd **Ganz langsam**

Vl. I *pp* *pp* *Dämpfer ab!*

Vl. II *pp* *pp* *pp espress.* *Dämpfer ab!*

Br. *get. arco* *pp* *mit Dämpfer* *pp* *pp espress.* *Dämpfer ab!*

Ve. *pp* *mit Dämpfer* *pp*

Kb. *pp*

Etwas fließend

Kl. Fl. I. II

Fl. I. II

Ob. *durchaus etwas hervortretend*

Kl. (B) *espress.*

Fg. *tr*

Hrf. I

Ten: St. *(pp)*

und lacht! Und lacht! Ich

Vl. I *p*

Vc. *Dämpfer ab! molto cresc.*

Kb. *Dämpfer ab!*

10 Tempo I subito

I. II zu 2

Fg. *p cresc.*

Hrf. I *f*

Ten: St. *steigernd*

fü - le mir den Be - cher neu und leer' ihn bis zum Grund und

Vl. I *f*

Vl. II *f*

Br. *f p*

Vc. *get. pizz. f p*

sempre p

6793

a tempo

Kl.Fl. *ff* 3 3 3 3

Fl. *ff* 7

Ob. *ff*

Kl.Kl. (Es) *ff* 6 6 6 6

Kl. (B) *ff*

Fg. *ff* 9 9

Kfg.

Hrn. *f* 3 3 3 3

Tr. (F) *f* 3 3 3 3

Trgl. *f* *tr*

Hrf.I *ff* *gliss.* *pizz.*

Ten:St.

ment!
a tempo

VI.I *fp* *pizz.* *sf* *arco* *ff* *arco*

VI.II *ff* *ff* *ff* *ff*

Br. *pizz.* *ff* *Flag.* *arco* *sf* *pizz.* *pizz.*

Vc. *tutti* *ff* *ff* *ff* *ff*

Kb. *ff*

12

Kl. Fl. *f* *dim.* *pp*

Fl. *I. II zu 2* [*f*]

Ob. *I. II zu 2* *sf*

Kl. *(B)* *I* *f* *sf*

(B) *II* *f* *p* *dim.*

Fg. *I. II* *f* *p* *dim.*

Hrn. *III* *p*

II. IV *p*

Ten. St. *sf*
Und wenn ich nicht mehr singen kann,

Vi. I *f* *p*

Vi. II *sf p* *p*

Br. *arco* *f* *p* *dim.*

get. *f* *p* *dim.*

Vc. *pizz.* *f* *arco* *sf p*

13

Kl.Fl. *f* *tr* *f*

Fl. *p* *pp* *sf* *f*

Ob. *p* *pp* *sf* *f*

Kl.Kl. (Es) *f*

Kl. (B) *pp* *sf*

Kl. (B) II *pp* *sf*

Fg. *pp*

Hrn. III *sf*

II. IV *sf*

Ten:St. *(f)* Und wenn ich nicht mehr

Vl.I solo *sf*

altri *p* *pp* *sf*

Vl.II *sf* *p* *tr*

Br. *sf* *sf* *pp* *pizz.* *arco*

Vc. *sf* *f*

Kl. Fl.

Fl.

Ob.

Kl. K1.

K1.

Fg.

Hrn.

Tr.

Trgl.

Ten: St.

Vl. I

Vl. II

Br.

Vc.

Kb.

(Es)

I. II zu 2

[p]

I. II. zu 2

p cresc.

fp

pp

pp

fp

fp

p cresc.

I

II p cresc.

fp

sin - gen kann, so schlaf' ich wie - der ein. Was geht mich denn der

sempre p

cresc.

tr tr tr tr

fp molto cresc.

p arco

cresc.

zu 2

p cresc.

fp

Allegro

rit. 11

Kl. Fl. *p cresc.* *pp molto cresc.*

Fl. *I-II zu 2* *p cresc.* *pp molto cresc.* *I-II zu 2* *ff* *11* *11*

Ob. *[ff]* *3* *3* *3* *3*

Kl. Kl. *(Es)* *[ff]* *3* *3* *3* *3*

Kl. *(B) I-II* *zu 2* *[ff]* *3* *3* *3* *3*

Fg. *ff* *zu 2* *ff*

Hrn. *f* *p* *ff* *III-II* *f*

Tr. *(F)* *I* *f*

Trgl. *f*

Ten-St. Früh - ling an!? Laßt mich betrunken sein!

rit. **Allegro**

Vl. I *f* *ff* *p* *pp molto cresc.* *f* *sf*

Vl. II *ff* *p* *pp molto cresc.* *ff* *ff*

Br. *f* *ff* *pp molto cresc.* *ff* *ff*

Vc. *f* *ff* *pp molto cresc.* *ff* *[ff]* *[ff]*

Kb. *pp molto cresc.* *f*

Fl. 2 *veloce*

Ob. *pp* $\rightarrow$ *ff*

Kl. (B) *espress.* I. II *sf* $\rightarrow$ *f*

Fg. *pp*

Kfg. *pp*

Hrn. I. III *pp* II. IV zu 2

Hrf. I. II *unis.* *sempre p*

Vi. I *sf* $\rightarrow$ *pp*

Vc. *pizz.*

Kb. *ppp*

im Takt, fließend

Fl. 3 *pp*

Ob. *p* *dim.*

Fg. I. II *sf* $\rightarrow$ *p* *f* II. IV zu 2 *pp*

Hrn. *p*

Hrf. I. II *p* $\rightarrow$ *f* *dim.* *p*

Alt-Stimme (In erzählendem Ton, ohne Ausdruck) *sempre p*

Vc. *arco* *pp sempre*

Die Sonne schei - det hinter dem Ge-

Fl. *pp* *sempre pp*

Alt-St. bir - ge. In al - le Tä - ler steigt der A - bend nie - der mit seinem Schat - ten,

Vc.

Fl. *pp* *morendo*

Alt-St. die voll Küh - lung sind.

Vc. *morendo*

Ob. **Tempo I**

Kl. I. II *tr* *tr* *tr* *tr* *sf* *p*

Kfg. *p* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

Hrn. *sf* *pp* *sf* *pp* *I. III* *p*

Hrf. I. II *unis.* *sf* *sf* *sf*

Alt-St.

Vc.

Ob. *I*
ff $\rightarrow$ *p* *pp*

Kl. (B) *I. II*
p espress. *cresc.* *f*

Bkl. (B) *p*

Fg. *I. II*
p

Kfg. *sf* $\rightarrow$ *pp*

Hrn. *I. III*
II. IV zu 2
pp

Hrf. I *sf* *f* *dim.* *3*

Hrf. II *sf*

Alt-St. *(p) zart*
 O sieh! wie ei - ne Sil - ber-bar-ke schwebt der

Br. *zu 2^V*
p

Vc. *pp* *sempre pp*

Kb. *arco*
pp

5 I.II

Fl. *p espress.* *pp* *zu 2*

Ob. *pp* *ff espress.*

Kl. (B) I *ff espress.*

Kl. (B) II.III *p* *p*

Bkl. *espress.*

Fg. *espress.*

Hrn. II. IV zu 2 *pp*

Hrf. I *p* *p* *p*

Hrf. II *p* *pp* *p*

Alt-St. *Mond am blau - en Him - mels - see her - auf.*

VI. I *pizz.* *p*

VI. II *pizz.* *p*

Br. *pp*

Vc. *pizz.*

Kb. *pp*

poco accel. *a tempo*

Ob. *sf* *ff* *p*

Kl. (B) I *ff* *p* *pp*

Kl. (B) II, III 3 *3* *3* *3* *3*

Hrn. II, IV zu 2 *pp*

Hrf. I *pp*

Hrf. II *3* *3* *3* *3* *p*

Alt-St. *(pp)* Ich spü - re ei - nes fei - nen Win - des

Br. pizz.

[6]

Fl. *p* *sf* *p* *sf* *p*

E. H.

Kl. (B) I *p*

Kfg. *p*

Hrf. I

Hrf. II

Alt-St. *3* Weh'n hin - ter den dunk - - - len Fich - - -

Ob. 1 8

Kl. (B) I. II zu 2

Hrf. I

Hrf. II

Br. mit Dämpfer *p*

Fl. 9 *) *molto espress. sehr hervortretend*

Ob. I *xf* *p*

Kl. (B) *xf* *p* I. II zu 2

Hrf. I *pp*

Hrf. II *pp*

Alt-St. **) *pp* Der Bach singt voll-er

Br. *pp*

- *) Wenn der Flötist keinen großen Ton hat, so übernimmt die Oboe dieses Solo.
Если флейтист не может играть достаточно громко, это место перенимает гобой соло.
- **) Die Alt-Stimme muß sehr zart sein und das Flöten-Solo nicht „decken“.
Альт должен петь очень нежно, чтобы не заглушать соло флейты.

Fl. *1 tr*

Kl. *(B) I. II zu 2*

Hrf. I *Mediator ab*

Hrf. II

Alt-St. *(sempre pp)*

Br. *ohne Dämpfer* *pp*

Wohl - laut durch das Dun - - - kel. Die Blu - men

Fl. *I* *cresc.* *zu 3* *f* *Etwas bewegter*

Hrn. *I* *sf*

Alt-St. blas - sen im Däm-mer-schein.

Vl. II *(ohne Dämpfer)* *arco* *sf* *p*

Br. *zu 2* *sf* *p* *pizz.*

Vc. *p* *pizz.*

Kb. *p*

11 I. II zu 2

Etwas drängend

Kl. *p* *cresc.* *f* *sf*

Bkl. *f* *sf*

Fg.

Hrn. *p* *5* *3* *sf* *f*

Hrf. I *cresc.* *p* *sf* *sf*

Hrf. II *sf* *cresc.* *sf*

(ohne Dämpfer) *Etwas drängend*

VI. I *f* *p* *3* *3* *sf* *sf* *sf* *p*

VI. II *p* *sf* *pizz.* *sf* *sf* *sf* *sf*

Br. *p* *sf* *p* *sf* *sf* *sf* *sf*

Vc. *p* *sf* *pizz.* *p*

Kb. *sf* *p*

12 **pesante** **poco rit.** **a tempo**

Fl. (B) I. II *zu 3* *p* *ff* *pp*

Kl. (B) *ff* *3*

Bkl. *ff* *3* *ff* *ff*

Fg. *p* *cresc.* *ff* *ff* *ff*

Hrn. I *sf* *p* *f* *3* *cresc.* *pp* *pp*

Hrn. II *sf* *p* *f* *3* *cresc.* *pp* *pp*

Pos. *sf* *p* *f* *3* *cresc.* *pp* *pp* *I mit Dämpfer* *ff*

Hrf. I *ff* *gliss.* *C dur* *C dur* *ff*

Hrf. II *ff* *gliss.* *C dur* *ff*

VI. I **pesante** **poco rit.** **a tempo** *gliss.*

VI. II *sf* *sf* *cresc.* *p* *molto cresc.* *3* *ff* *ff* *pp*

Br. *ff* *arco* *p* *molto* *3* *ff* *ff* *p dim.*

Vc. *sf* *ff* *arco* *ff* *ff* *ff* *ff*

Kb. *ff* *p* *ff* *f* *3* *ff*

6793

13

Ob. *hervortretend*

Kl. (B) *I, II zu 2*

Bkl. (B) *pp*

Fg. *I p morendo* *pppp* *II, III zu 2 p morendo*

Hrf. I Mediator *pp*

Hrf. II

Alt-St. *pp sempre* Die Er - de

Vi. II *pp morendo*

Br. *pizz.* *pp*

Vc. *pizz.*

Kb. *p*

14

Ob. *I* *espress.* *cresc.* *f*

Kl. (B) *I, II zu 2*

Hrf. I

Alt-St. at - met voll von Ruh und Schlaf.

Vi. I *Al - le*

Vi. II *zart leidenschaftlich* *sf zu 2* *pp* *3*

Br. *zu 2* *sf arco* *p*

#8 *sf* *p*

Fließend

(B) I

Kl. (B) P_{II}

Fg. I, II

Hrn. I

Alt-St. Sehn - sucht will nun träu - men,

VI. I sfpp pp sf sf sf

VI. II pp sf sf sf sf

Br. sf sf pp sf sf

[15] poco rit. a tempo

(B) I

Kl. (B) II f p sf sf sf pp f

Fg. I, II zu 2 p sf sf sf sf p

Hrn. I sf sf molto espress. p

Alt-St. die müden Menschen gehn

VI. I f p cresc. sf pp subito

VI. II p pp zu 2 morendo

Br. f p pp

Ve. sf p arco

16 Nicht eilen

Handwritten "3" above the staff.

Kl. (B) II *p*

Bkl. *p* *f* *sf* *p*

Fg. *p*

Hrn. *p*

Alt-St. heim-wärts, um im Schlaf ver-gess'-nes Glück und

Br. *p* solo *zart* *pp* zu 2

Vc. *pp* 5 3 3 3

Handwritten "3" above the staff.

17

Fl. *p*

Kl. (B) I *f* *p*

Bkl. *f* *p*

Fg. *f* *p* *sf*

Alt-St. *espress.* Ju - gend neu zu ler - nen!

Vl. I *pp* 5 *pp* 3

Vl. II *pp* zu 2 *pp*

Br. *pp* *tutti* *pp*

Vc. *espress.* *pp*

Handwritten "3" above the staff.

Fl. I. (B) I. II zu 2
 Kl. I. (B) *sf*
 Bkl. I. *pp*
 Fg. I. *pp*
 Hrn. II *sf*
 Vl. I. *ppp*
 Vl. II. *ppp*
 Br. *ppp*
 Vc. *p*
 Ob. I. *p*
 Kl. I. (B) I. II *sf*
 Bkl. I. (B) *sf*
 Fg. I. *sf*
 Hrn. I. *sf*
 Hrf. I. *ff*
 Hrf. II. *ff*
 Alt-St. *pp*
 Vc. *pp*
 Kb. *pp*

Die Vö - gel hok - ken still

6793

19

Kl. Fl. *f* *ff* *6*

Fl. *sf* *pp* *sfpp* *sf*

Ob. *pp* *pp* *sf*

E. H. *pp*

Kl. *sf* *p* *sfp*

Hrf. I *f* *f*

Hrf. II *f* *pppp gliss.* *F dur*

Alt-St. in ih - ren Zwei - - gen. zu 2^{te} am Steg *#2*

Vl. I mit Dämpfer arco *sf* *pp* *sf* *pp* *sf* *pp*

Vc. *sf* *pp* *sf* *pp* arco

Kb. *pp*

20 *Langsam*

Fl. *sf* *pp*

Ob. *sf* *p*

Bkl. *sf* *pp* *morendo* *pp* *pppp* *1*

Fg. *sf* *pp* *pppp* *1* *morendo*

Hrn. *sf* *pp* *gestöpft*

Hrf. I *ff*

Hrf. II

Alt-St. Die Welt schläft ein!

Kb. *sempre pp*

6793

(B) **Langsam** 21

Kl. I. II zu 2

Bkl. *ppp*

Fg. *sf* $\Rightarrow$ *pp* *sf* $\Rightarrow$ *pp*

Hrn. *pp*

Hrf. I *f* *dim.*

Hrf. II *f* *dim.*

Kb. *ppp*

morendo

I. III offen zu 2
II. IV offen zu 2

p

Sehr gleichmäßig Nicht eilen

22

Fl. *ppp*

Bkl. *ppp*

Hrf. I *p* *pp*

Alt-St. *pp*

Kb. *sempre pp*

morendo

Es we - het kühl im Schat - ten mei - ner

6

Fl. *sempre pp*

Alt-St. *5* *6*

Kb. *sempre pp*

Fich - ten. Ich ste - he hier und harre mei - nes Freundes. Ich har - re

140

Fl. *I* *rit.* *rit.* *morendo*

Alt-St. sein zum letz - ten Le - be - wohl. *morendo*

Kb. *morendo*

23 Fließend *I. II zu 2* *p* *3* *3* *3*

Fl. *p*

Mand. *p*

Hrf. I *pp*

Hrf. II *pp*

VI. II *pp*

Br. *pp*

24 Allmählich zu ganzen Takten übergehend *I. II zu 2*

Fl. *I. II zu 2*

Hrf. I *p*

Hrf. II *pp*

VI. I *pp* aber mit innigster Empfindung *4* *2* *5*

VI. II *pp*

Br. *pp*

Vc. *pizz.* *pp* *arco* *pp* *2* *2*

(B) 25 26 11 141

Kl. *pp*

Hrf. I *pp*

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Br. *pp*

Vc. *pp*

Kb. *pp* pizz.

I. II zu 2

Fl. *pp*

Kl. (B) I *p*

Kl. (B) II *p*

Bkl. (B) *p*

Hrn. *p*

Hrf. I *cresc.*

Hrf. II *cresc.*

Alt. St. *Ich*

VI. I *poco a poco cresc.*

VI. II *molto cresc.*

Br. *pp*

Vc. *pp* arco

Kb. *pp*

27 Sehr ruhige ganze Takte

Nicht schleppen

Hrf. I *p*

Alt-St. seh - - ne mich, o Freund, an dei - ner Sei - te

Griffbrett

VI. I *pp subito ma molto espress.*

VI. II *pp*

Br. *cresc.*

Vc. *cresc.*

cresc.

28

I. II zu 2

Fließend, sanft drängend

Kl. (B) *p*

Bkl. (B) *f*

Fg. *f*

Hrn. *p espress.*

Hrf. I *f*

Hrf. II *f*

Alt-St. die Schön - heit die - ses A - bends zu ge - nie - ßen.

VI. I *p subito*

VI. II *p subito*

Br. *p subito*

Vc. *p subito pizz.*

Kb. *pp*

cresc.

sempre pp

cresc.

f

mf

pizz.

arco

f

6793

29

pesante a tempo poco rit.

Kl. (B) 11. III

Bkl. (B) 1. II

Fg. 1. II

Hrn. I

Pos. I. II III

Hrf. I 4

Hrf. II 4

Alt-St. Wo bleibst du? du läßt mich lang al -

Vi. I 4

Vi. II 4

Br. get.

Vc. pizz.

Kb. 4

Fl. I. II zu 2

Kl. (B) I. II zu 2

Mand. *p*

Hrf. I *pp* 3

Hrf. II *pp* 3

Alt-St. lein! Ich

Vi. I *pp subito* *espress.* 2 *pizz.* 2 *arco* 2

Vi. II *pp* zu 2 *pizz.*

Br.

I. II zu 2

Fl. (B) I. II zu 2

Kl. I. II zu 2

Fg. *pp*

Hrn. *pp*

Hrf. I 3

Hrf. II 3

Alt-St. wand le auf und nie der mit mei - ner

Vi. I *sempre pp* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*

Vi. II *arco*

Br. *pp*

Nicht eilen

34

Ob. (B) I. II 2 2

Kl. (B) 2 cresc. p cresc. ff p cresc. molto

Bkl. (B) 2 cresc. p cresc. ff p cresc. molto

Fg. I. II zu 2 I. II, III zu 3 p cresc. ff p cresc. molto

Hrn. I. III zu 2 p cresc. p cresc. f p

Pos. II. IV zu 2 I. II p cresc. p cresc. ff p

Pos. III p cresc. p cresc. f p

Gr. Tr. p cresc.

Alt-St. leidenschaftlich (f) O Schön - heit, o e - wi - gen Lie -

Nicht eilen

VI. I p subito cresc. molto fp cresc. 5 p cresc.

VI. II p p cresc.

Br. p ff p

Vc. p mf p mf p

Kb. p p

Ob. I. II zu 2 *fp* *ff* *pp* 35

E. H.

Kl. (B) I. II *sf* *pp* *pp*

Bkl. (B) 2 *sf* *pp* *pp*

Fg. I. II, III zu 3 2 *p* *sempre p* *dim.*

Hrn. I. III zu 2 *molto cresc.* *ff* *p*

II. IV zu 2 *molto cresc.* *ff* *p*

Pos. I. II *cresc.*

III *cresc.*

Alt-St. 2 *sf* *sempre ff* *2* *2* *2* *2*

bens, Le - - - - - bens trunk-ne Welt!

VI. I 2 *sf* *ff* *sf* *p veloce* *p* 2 2 2 2

VI. II 2 *sf* *ff* *sf* *p veloce* *pizz.* *p* zu 2 arco *p cresc.*

Br. 3 3 3 *sf* *ff* *sf* *pp* zu 2 *V* *pp*

Vc. 2 *fp cresc.* *ff* *p* *pp* *pp*

Kb. 2 *fp cresc.* *fp*

(B) I. II

Kl. (B)

Bkl. (B)

Fg. I. II. III zu 3 *p subito* Fg. III nimmt Kfg. *p*

VI. I *pp* *p subito* *p* *veloce* *3*

VI. II *pp* *pp*

Br. *pp*

Vc. *pp* *zu 3* *pp* *zu 2* *pp*

Kb. *pp*

36 Mäßig

E. H. *f* *p*

Fg. *f* *p* *p 6*

Hrn. *f* *p*

Pos. *f* *p*

Hrf. I *p* *ff*

Hrf. II *f* *Resonanz*

VI. I *zu 2* *pizz.* *pp* *3*

VI. II *p*

Vc. *f* *pp* *solo* *mf* *espress.*

Kb. *f* *pp* *3*

[illegible]

*) Nur die mit Kontra-C versehenen Bässe
Только для контрабасов, имеющих до контроктавы.

39 Die Pausen lang halten; die Figuren fließend I. II zu 2

Fl. II *pp espress.*

Ob. *veloce sfpp*

E. H. *sfpp*

Kl. (B) *sf* I. II *pp* *espress.* *ff* *f*

Bkl. (B) *ff* *dim.* *ff dim.* *ff*

Fg. II *pp* *p espress.*

Kfg. *pp*

Hrn. *mit Dämpfer* *p espress.*

Pos. *pp* *III* *IV*

T-t. *unis.*

Hrf. I. II *f* *ff*

VI. I *mit Dämpfer* *p* *pp* *< >*

VI. II *pp* *< >*

Br. *mit Dämpfer* *sfpp* *get.* *f* *arco* *p* *espress.*

1 solo

2 solo *mit Dämpfer* *arco* *pp espress.*

Vc. *altri* *pp espress.*

Kb. *solo* *mit Dämpfer* *arco* *pp espress.* *pizz.*

pp

Fl. I, II zu 2 kurz 40 molto rit.

E. H. (B) I, II

Kl. (B) ff

Bkl. I p II f nimmt Bkl. in A

Fg. p f ff

Kfg. p f ff

Hrn. II IV kurz I, III zu 2 f [offen]

Pos. III I, II zu 2 f

T.-t. cresc. f

Hrf. I, II unis. kurz

Vl. I V kurz mit Dämpfer f arco ff molto rit. dim. pp

Vl. II f

Br. ff

Vc. 1 solo cresc. f ff sempre ff

Vc. 2 solo [p] f arco ff sempre ff

Kb. solo [p] f ff

Kb. altri arco [p] f ff

pp ff

a tempo subito

I. II. III zu 3

Fl. I. II. III zu 3

Ob. I. II. III zu 3

Kl. (B) I. II *p* *cresc.*

Hrn. I. III *p*

Vc. *tutti* *dim. pp* [ohne Dämpfer] *ppp* *espress.* *pizz.* *sf*

Kb. [ohne Dämpfer] *tutti* *ppp* *espress.* *sf* *pizz.* *sf*

I. II zu 2

Fl. I. II zu 2 *f* *sf* *sf* *ff*

Ob. I. II zu 2 *f* *sf* *sf* *ff*

Kl. (B) I. II zu 2 *f* *sf* *sf* *ff*

Bkl. (A) I. II zu 2 *f* *sf* *sf* *ff*

Fg. I. II zu 2 *f* *sf* *sf* *ff*

Kfg. I. II zu 2 *f* *sf* *sf* *ff*

Hrn. I. III *f* *p* *f* *f* *zu 2* *II. IV zu 2*

Vc. *arco* *sf* *p espress.* *pizz.* *p*

Kb. *sf* *arco* *p espress.* *pizz.* *p*

42

I. II zu 2

Fl.

III

Ob.

III

Kl.

(B) I. II zu 2

(A) *pp* *ff* *pp* *f* *ff* *sf*

Bkl.

Fg.

I. II

Hrn.

II. IV zu 2

I. III zu 2

Pos.

III

T.-t.

p *sempre pp*

Hrf. I, II

unis.

[ohne Dämpfer]*
am Frosch

Vl. I

f *pp* *espress.*

Vl. II

[ohne Dämpfer]*

pp *f* *pp* *espress.*

Br.

[ohne Dämpfer]*

f *sf* *p* *sf* *pizz.*

Vc.

arco *sf* *sf* *sf* *p* *arco* *sf* *pizz.*

Kb.

pp *sf* *p*

*) Siehe Rev. Ber.

I. II zu 2 44

Fl. *f* *f* *f* *f* *p*
 III *f* *f* *f* *f* *p*
 Ob. *f* *f* *f* *f* *p*
 III *f* *f* *f* *f* *p*
 Kl. (B) *f* *f* *f* *f* *p*
 (A) *f* *f* *f* *f* *p*
 Bkl. *f* *f* *f* *f* *p*
 Fg. *I. II* *sf* *p* *sf*
 Kfg. *p*
 Hrn. *I. III* *f* *f* *f* *dim.*
 T.-t.
 Hrf. I. II *unis.* *sempre f* *f*
 Vl. I *pp* *morendo* *sf* *p* *sf*
 Vl. II *sf* *p* *sf*
 Br. *arco* *3 fach get.*
 Vc. *get.* *sempre p* *sf* *p* *pizz.*
 Kb. *get.* *sempre p* *sf* *sf*
sempre p *sf* *sf*

Fl. I. *ppp* I

Ob. *ppp* III

Kl. I. (B) I. II *sf* *p* *p* *cresc. molto*

Bkl. (A) *sf* *p* *p*

Fg. *sf* *p* *p* *cresc. molto*

Kfg. *sf* *p* *p*

Hrf. I. II *unis.* *p* *f* *p* *cresc.* *f* *f*

VI. I *sf* *p* *sf* *p* *pp morendo*

VI. II *sf* *p* *sf* *p* *pp morendo*

Br. *sf* *p* *sf* *p* *pp morendo*

Vc. *p* *sf* *p* *pp* *sempre pp*

Kb. *p* *sf* *p* *pp* *sempre pp*

45

I. II zu 2

Fl. I. II *f* *dim.* *ppp* *p* *cresc.* *f* *p* *espr.*

Ob. I. II *f* *dim.* *ppp* *p* *cresc.* *f* *p* *espr.*

Kl. (B) I. II *f* *pp* *p* *cresc.* *f* *p* *espr.* zu 2

Bkl. *f* *pp* *p* *cresc.* *f* *p* *espr.*

Fg. I. II *ff* *p*

Kfg. *ff* *p*

Hrn. I. III *f* *tr* *f* *tr* *f* *tr* *f* *tr*

T-t. *p*

Hrf. I. II *unis.* *sempre f*

VI. I *ppp* *molto f* *p subito* *p* *molto ff* *p* *p espress.*

VI. II *ppp* *molto f* *sempre* *p* *molto ff* *p* *sempre*

Br. *pp* *molto f* *p subito* *p* *molto ff* *p* *sempre*

Vc. *p* *arco* *ff* *ff* *p*

Kb. *p* *arco* *get.* *pizz.* *f*

46

Fl. I. II zu 2 *molto* *ff* *dim.* *sf*

Ob. I. II zu 2 *molto* *ff* *dim.* *sf*

Kl. (B) I. II zu 2 *molto* *ff* *dim.* *sf*

Bkl. (A) *sf*

Fg. I. II *cresc.* *f* *p* *fp* *p* *cresc.* *ff*

Kfg. *cresc.* *f* *p* *fp* *p* *cresc.* *ff*

Hrn. I *f* *sf* *ff*

Pos. *ff* *Pedaltón* *I. II. III zu 3*

T.-t. *sf*

Hrf. I. II *unis.* *ff* *3*

Vi. I *cresc.* *sf* *f* *dim.* *p*

Vi. II *cresc.* *sf* *f* *dim.* *p*

Br. *cresc.* *sf* *f* *dim.* *p* *pizz.* *ff*

Vc. *cresc.* *sf* *f* *dim.* *p* *pizz.* *ff*

Kb. *ff*

17

I. II zu 2

Fl. III *sf* *p*

Ob. I. II zu 2 *sf* *p*

Ob. III *ff* *ff*

Kl. (B) I. II zu 2 *sf* *p*

Kl. (B) III *sf*

Bkl. (A) *sf* *p*

Bkl. nimmt Bkl. in B.

Fg. I. II zu 2 *ff* *ff dim.* *p*

Kfg. *ff* *ff dim.* *p*

Hrn. III. II *ff* *ff*

IV *ff* *ff*

Pos. I. II, III zu 2 *ff* *ff*

T.-t. *sf* *p*

Hrf. I. II unis. *ff* *ff*

VI. I G Saite *ff* *ff* *pizz.*

VI. II *ff* *ff* *pizz.*

Br. *arco* *ff* *ff* *pizz.*

Vc. *arco* *ff* *ff* *tr tr*

Kb. *ff dim.* *arco* *tr tr* *p* *dim.* *tr tr*

ff dim. *p* *dim.*

Fl. I, II *ff* *p*

Ob. I, II *ff* *p*

Kl. (B) I, II *ff* *p* zu 2

Bkl. (B) *f*

Hrn. I, II *f*

Pos. I *ff* II, III zu 2 *pp*

T-t. *ff* *pp*

Hrf. I, II *ff* *pp* *scharf abreißen*

Br. *ff*

Vc. *tr* *tr* *pp* *f* *pp* *morendo*

Kb. *tr* *tr* *pp* *f* *pp* *morendo*

48 Kl. (B) I, II **Nicht eilen**

T-t. *pp* *sempre pp*

Hrf. I, II *f*

Alt-St. (erzählend und ohne Espressiro) *p*
 Er stieg vom Pferd und reich-te ihm den Trunk des Ab-schieds

Vc. *ppp*

Kb. *ppp*

*) Nur die mit Kontra-C versehenen Bässe
 Только для контрабасов, имеющих до контроктавы.

Fg. *f*
 T.t.
 Alt-St. dar. Er frag-te ihn, wo-hin er füh-re und auch war-um, war-um es müß-te sein.
 Vc. *pp*
 Kb.

Fl. *I. II zu 2*
 Ob. *I. II zu 2*
 Kl. *(B)*
 Fg. *f*
 Kfg. *sfp*
 Hrn. *II. IV zu 2*
 T.t.
 Hrf. I. II *unis.*
 Vc. *sempre pp ma poco espress.*
 Kb. *zu 2 pizz.*
pp

Fl. I. II zu 2
 Ob. I. II zu 2
 Kl. (B) I. II
 Fg. ff I. II dim.
 Kfg. ff dim.
 Hrn. II. IV zu 2
 Vc. *sempre pp*

50
 Fl. I
 Ob. I p
 Kl. (B) p
 Fg. I. II p
 Kfg. p
 Hrn. II. IV zu 2
 T.-t. *sfpp*
 Hrf. I. II unis. *sf*
 Alt-St. *immer tonios*
 Er sprach. sei-ne Stimme war um - flort:
 (ohne Dämpfer) arco
 Vl. I (ohne Dämpfer) *ppp*
 Vl. II *ppp*
 Vc. *ppp*
 Kb. *ppp*

6793

51

Kl. Fl. *f* *tr* *tr* *tr* *tr*

Fl. *I* *I. II zu 2* *p* *tr* *tr* *p espress.*

Ob. *I*

Kl. *(B)* *I. II zu 2* *p* *f* *p* *f* *f* *dim.*

Bkl. *(B)*

Hrn. *I. III zu 2* *p* *sf* *p* *zart* *p* *poco espress.* *pp* *[p]*

II. IV zu 2 *pp* *pp*

Hr. I, II *unis.* *sf* *sf* *sf* *p*

Alt-St. *sehr weich und ausdrucksvoll* *Du mein*

Vi. I *Griffbrett* *ppp*

Vi. II *Griffbrett* *ppp*

Br. *(ohne Dämpfer)* *pizz* *p* *arco* *pizz*

Vc. *ppp* *p*

Fl.
 Kl. (B) I. II
 Bkl. (B)
 Fg.
 Hrn. I. III II
 Hrf. I
 Hrf. II
 Alt-St.
 Vl. I
 Vl. II
 Br.
 Vc.

Freund, mir war auf die - - ser Welt das

Musical score for page 163, featuring various instruments and a vocal line. The score includes dynamic markings such as *f*, *sf*, *pp*, and *dim.*, as well as performance instructions like *I. II*, *I. III*, *II*, *arco*, and *pp*. The vocal line (Alt-St.) includes the lyrics: "Freund, mir war auf die - - ser Welt das".

6793

(B) I 53

Kl. *dim.* *morendo* *pppp*

T-t. *ppp*

Hr.f. I *dim.* *p*

Hr.f. II *dim.* *p*

Alt-St. *p* *p* Wo - hin ich

Vi. I *ppp* *morendo*

Vc. *arco* *morendo* *pp*

Kb. *pp* *morendo*

rit. Langsam I. II zu 2

Fl. *molto espress.*

E. H. *molto espress.*

Kl. (B) I. II *pp* *p* *pp*

Bkl. *pp* *p*

Hrn. *II. IV* *p espress.* *pp*

Alt-St. *sehr ausdrucksvoll* geh'? Ich geh', ich wandre in die Ber - ge. Ich

Vi. I mit Dämpfer *pp*

Vi. II mit Dämpfer *pp*

Br. *pp* mit Dämpfer *pp*

Vc. *pp espress.* die ersten Spieler *ppp*

Kb. *ppp*

[illegible]

Fl. *pp sf*

E. H. *pp* *morendo* *ppp*

Kl. (B) *ff* *sf dim.* *sf > pp* *morendo*

Bkl. (B) *sf* *pp* *pp* *morendo*

Fg. *sf* *pp* *pp* *morendo* *sf*

Hrn. III, II *mit Dämpfer* *p* *offen* *pp* *morendo*

IV

55 **Sehr mäßig**

Fl. *pp zart* *pp*

E. H. *sf* *pp* *I. II zu 2* *pp*

Kl. *pp*

Hrf. I *pp*

Alt-St. *sehr zart und leise*
Ich wand - le nach der Hei -

Vi. I *ohne Dämpfer* *sf > pp* *schwebend*

56

Fl. (B) I. II zu 2

Kl. *sempre pp*

Hrf. I *sempre pp*

Alt-St. mat, mei-ner Stät - - te!

Vi. I

57

Fl. *espr. p*

Ob. *p*

Kl. (B) I. II zu 2 *pp*

Fg. *pp*

Hrf. I I. III mit Dämpfer
II. IV mit Dämpfer

Alt-St. Ich wer-de nie - mals in die Fer-ne schwei - fen. Still ist mein

Vi. I ohne Dämpfer *sf* *pp*

Vi. II *sf* *pp* *sempre pp*

Br. 3 fach get. ohne Dämpfer *pp* 2 fach get. *pp*

Vc. ohne Dämpfer *pp* get. pizz. *p*

Fl. I *rit.*

Ob. I *mf*

Kl. I *pp* III mit Dämpfer

Hrn. mit Dämpfer II. IV *p*

Alt-St. Herz und har-ret sei-ner Stun-del

Vi. II *pp* *morendo*

Br. *arco*

Vc. *pp*

Ob. I *riten. molto*

Kl. I *molto espr.* *pp* *cresc.*

Fg. *pp* *cresc.*

Hrn. III *offen* I *pp*

II. IV *pp*

Alt-St. Die

Vi. I *get.* *pppp* *cresc.*

Vi. II *Griffbrett* *pp* *pppp* *ppp* *cresc.*

Br. *espr.* *pp* *cresc.*

Vc. *pp* *pp*

58 **Langsam! ppp! Ohne Steigerung *)**

Score for measures 58-61. The score includes parts for Horns I and II, Alto Saxophone, Violins I and II, Brass, Viola, and Cello/Double Bass. The tempo is **Langsam!** and the dynamics are **ppp!** (pianissimo) with the instruction **Ohne Steigerung *)** (without crescendo). The Alto Saxophone part has the lyrics: "lie - be Er - de all". The Violin and Viola parts are marked **dolcissimo**. The Brass and Cello/Double Bass parts are marked **pp** (pianissimo) and **pizz.** (pizzicato). The Cello/Double Bass part also has the instruction **sempre pp** (always pianissimo).

Score for measures 62-65. The score includes parts for Horns I and II, Alto Saxophone, Violins I and II, Brass, Viola, and Cello/Double Bass. The tempo is **Langsam!** and the dynamics are **ppp!** (pianissimo) with the instruction **Ohne Steigerung *)** (without crescendo). The Alto Saxophone part has the lyrics: "ü - ber - all blüht auf im". The Violin and Viola parts are marked **dolcissimo**. The Brass and Cello/Double Bass parts are marked **pp** (pianissimo) and **pizz.** (pizzicato). The Cello/Double Bass part also has the instruction **sempre pp** (always pianissimo).

*) Anmerkung für den Dirigenten: Ganze Takte sehr langsam schlagen.
Примечание для дирижера: целые такты отбивать очень медленно.

60

I. II. III zu 3

Fließend

Fl.

Ob.

E. H.

Kl. (B)

Bkl. (B)

Fg. I. II zu 2

Kfg.

Pos. I. II III

Gr.Tr. *pp*

Hrf. I

Hrf. II

Alt-St. Lenz und grünt aufs neu! all

Fließend

VI. I *pp*

VI. II *p* *pf*

Br. *arco*

Vc. *pp*

Kb.

10

4

4

I. II. III zu 3

F1.

Ob.

E. H.

Kl. (B) *sf* I. II

Bkl. (B) *sf*

Fg. I. II zu 2 *sf*

Kfg. *sf*

Pos. I. II *p espr.* III *sf*

Hrf. I *ff* 3

Hrf. II *p* 3 *f* 3

Alt-St. ü - - - ber - - all

VI. I *sf* 2 *sf* 2 *sf* *pp*

VI. II *sf* 2 *sf* 2 *sf* 2 *sf*

Br.

Vc. *sempre pp* arco

Kb. *sempre pp*

(B) 61

Bkl. *p*

Fg. *p*

Hrn. *[ohne Dämpfer]* I. II *p espr.*
[ohne Dämpfer] III *p espr.*
[ohne Dämpfer] IV *p*

Pos. *p*

Hrf. I

Hrf. II

Alt-St. *p* und *e* *f*

VI. I *G-Saite* *pp* *sfpp*

VI. II *pp* *arco*

Br.

Vc.

Kb.

Pesante **a tempo**

E. H. (B) I. II *pp*

Kl. (B) *p* *sf* *p*

Bkl. I. II *sf* *p* *sf*

Fg. I. II *sf* *p* *sf*

Hrn. I. II III. IV

Cel.

Hrf. I

Hrf. II

Alt-St. wig, e wig

Pesante **a tempo**

VI. I *pp* *leggero* *3* *4* *3*

VI. II *pp* *leggero* *3* *4* *3*

Br. *pp* *leggero* *3* *4* *3*

Ve. *pizz.* *sf* *pizz.* *sempre pp*

Kb. *(p)*

62

E. H.

Kl.

Fg.

sfp

Cel.

Hrf. I

Hrf. II

Alt-St.

sempre pp

blau - - en licht

zu 2

sempre pp

zu 2

sempre pp

zu 3

pp sempre

arco

zu 3

pp

Kb.

63 I. II. III zu 3

Fl. *pp* I. II zu 2

Ob. *pp* I. II

Kl. *pp* I. II

Fg. *pp*

Cel. 2 3 3 3 3

Hrf. I *pp* 3 3 3 3 3

Hrf. II

Alt-St. 2 die Fer - nen,

VI. I 2

VI. II 2

Br. zu 2

Vc. *morendo*

Kb.

1. II, III zu 3 1. II zu 2 64

F1. *morendo* *p*

Ob. *morendo* *p*

Kl. (B) 1. II *morendo*

Fg. 1. II

Cel. *p* 4

Mand. *kaum hörbar* *ppp*

Hrf. I *pp* Flageolet

Hrf. II *ppp* 3

Alt-St. e

VI. I *pp* *ppp*

VI. II *ppp* zu 2

Br. *ppp* zu 3

Vc. *ppp*

6793

First system (Measures 6793-6798):

- Fl.**: Melodic line with first and second endings. Markings: *I. II zu 2*, *I. II zu 2*, *I. II*, *pp*.
- Ob.**: Melodic line with first and second endings. Markings: *I. II zu 2*, *I. II*.
- Kl.**: Bassoon part, marked *(B)*.
- Fg.**: Bassoon part, marked *I. II*, *pp*.

Second system (Measures 6793-6798):

- Cel.**: Celesta part, marked *pp*.
- Mand.**: Mandolin part.
- Hrf. I**: Harp I part.
- Hrf. II**: Harp II part, marked *p*, *pp*.
- Alt-St.**: Alto Saxophone part, with lyrics: *wig, e wig,*.
- Vi. I**: Violin I part.
- Vi. II**: Violin II part.
- Br.**: Brass part.
- Vc.**: Violoncello part.

Fl. I. II zu 2
 Ob. I. II zu 2
 Kl. (B) I. II
 Fg. I. II
 Cel.
 Hrf. I
 Hrf. II
 Alt-St.
 VI. I
 VI. II
 Br.
 Vc.

e - - - - wig, e - wig,
 zu 2
 pp
 zu 2
 pp
 zu 2
 pp

65

6793

180

66

I. II zu 2

Fl.

Ob.

(B) I. II

Kl.

Fg.

pp

morendo

morendo

Hrn.

I. II mit Dämpfer

p

IV

pp

Pos.

offen I. II

pp

offen III

pp

Cel.

ppp

pp

Mand.

p

Hrf. I

pp

Hrf. II

p

pp

[*pp*]

Alt-St.

Vl. I

G-Saite

ppp espr.

Vl. II

G-Saite

ppp espr.

Br.

Vc.

pizz.

pp

Fl. I. II zu 2
 Ob. I. II zu 2
 Hr. I. II
 Pos. I. II
 Cel.
 Mand.
 Hrf. I
 Hrf. II
 Alt-St.
 VI. I
 VI. II
 Br.
 Vc.

67
 pp
 I
 pp
 I. II
 pp
 III
 pp
 e - wig,
 mit Dämpfer
 pp
 ohne Dämpfer
 arco
 ppp espr.
 pizz.
 pp

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwinds (Flute, Oboe, Horn, Trombone) and strings (Violin, Viola, Cello, Double Bass) are at the top. The woodwinds have parts for I and II players. The strings are divided into Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass. The percussion section includes Cymbals, Mandolin, and Harp. The woodwinds have parts for I and II players. The strings are divided into Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass. The percussion section includes Cymbals, Mandolin, and Harp. The woodwinds have parts for I and II players. The strings are divided into Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass. The percussion section includes Cymbals, Mandolin, and Harp.

Fl. I

Ob. I

Hrn. I, II immer mit Dämpfer

Pos. I, II

Cel.

Mand.

Hrf. I

Hrf. II

Alt-St. *pp*
e - - - wig,

VI. I

VI. II

Br. *pp*

Vc. *get.*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 182. It contains staves for various instruments and a vocal soloist. The Flute I (Fl. I) and Oboe I (Ob. I) staves show a melodic line with slurs. The Horns (Hrn.) and Poses (Pos.) are marked 'I, II immer mit Dämpfer' and play a sustained chord marked 'pp'. The Cello (Cel.) has a triplet figure. The Mandolin (Mand.) plays a rhythmic pattern. The Harp I (Hrf. I) and Harp II (Hrf. II) have specific arpeggiated figures. The Alto Saxophone Soloist (Alt-St.) has a vocal line starting with 'e - - - wig,' marked 'pp'. The Violins I (VI. I) and Violins II (VI. II) are silent. The Trombones (Br.) play a sustained chord marked 'pp'. The Violoncello (Vc.) has a figured bass line marked 'get.'.

68 **ritenuto bis zum Schluß**

Fl. I

Ob. I

Hrn. I, II *pp*

Pos. I, II *pp*

Pos. III *pp*

Cel.

Mand.

Hrf. I

Hrf. II

Alt-St.

ritenuto bis zum Schluß
mit Dämpfer

VI. I *ppp*
mit Dämpfer

VI. II *ppp*

Br. *pp*

Vc. *get.* *sempre pp*

ПЕРЕВОД АВТОРСКИХ РЕМАРОК, ТЕРМИНОВ И ОБОЗНАЧЕНИЙ

aber marcato	но маркировано
aber mit innigster Empfindung	но с искренним чувством
aber sehr ausdrucksvoll und lang gestrichen	но очень выразительно и длинными штрихами
Allmählich belebend	постепенно оживляясь
Allmählich zu ganzen Takten übergehend	постепенно переходить к целым тактам
Alt-Stimme (kann eventuell auch von einem Bariton übernommen werden)	альт (в отдельных случаях может быть заменен баритоном)
am Griffbrett	у грифа
auf jede Note einen ganzen Bogen ausdrucksvoll	на каждую ноту целый смычок выразительно
Behäglich heiter	покойно, бодро
Bogen wechseln	менять смычок
Dämpfer ab	снять сурдины
die ersten Spieler }	первые исполнители
Die 1-ten Spieler }	вторые исполнители
Die 2-ten Spieler	остальные
die übrigen	ускоряя
Drängend	непрерывно немного выделяя
durchaus etwas hervortretend	мрачно, нежно
düster, zart	
(erzählend und ohne Espressivo)	(рассказывая, но без выражения)
Etwas bewegter }	несколько подвижнее
Etwas fließend }	
Etwas gehaltener	несколько сдержаннее
(etwas mäßig)	(довольно умеренно)
Etwas schleichend, ermüdet	несколько затягивая, устало
(Etwas schleppend)	(несколько затягивая)
Etwas zurückhaltend	несколько сдержаннее
3fach get.	деленные на 3
Flatterzunge	фруллато
Fließend	подвижно, текуче
Fließend. Sanft drängend	текуче. Мягко нажимая

G-Saite	на струне соль
Ganz langsam	очень медленно
Ganz ruhig	совсем спокойно
ganze Bogen	полным смычком
(Ganze Takte, nicht schnell)	(все такты не скоро)
Gänzlich ersterbend	совершенно замирая
gegen die 2 Violinen zart hervor- tretend	2 скрипки мягко выделяя
Gehalten	сдержанно
gerissen	обрывая
gestopft	закрытым звуком
glühend	пламенно
Griffbrett	у грифа
Griffbrett, ganze Bogen	у грифа, полным смычком
hervortretend	выделяя
Immer etwas flotter	все время подвижнее
(immer machtvoll)	(все время мощно)
immer mit Dämpfer	все время с сурдиной
Immer noch drängender	все еще ускоряя
immer ohne Dämpfer	все время без сурдин
immer tonlos	все время беззвучно
(in erzählendem Ton, ohne Aus- druck)	(в характере рассказа, но без выражения)
innig	искренне, душевно
Keck, aber nicht zu schnell	задорно, но не быстро
lang gestrichen	большими штрихами
Langsam	медленно
Leidenschaftlich	страстно
(Marschmäßig)	(подобно маршу)
Mäßig	умеренно
mit Dämpfer	с сурдиной
mit Empfindung	с чувством
Mit großem Aufschwung	с большим порывом
Mit großer Empfindung, aber zart und weich	с большим чувством, нежно и мягко
mit Holzschlägel	деревянной палочкой
mit Schwammschlägel	мягкой палочкой
mit voller Empfindung, leiden- schaftlich	с большим чувством, страстно

Mit voller Kraft
mit zärtlichem Ausdruck

с полной силой
с нежнейшим выражением

nicht brechen }
nicht gebrochen }
nicht eilen
Nicht schleppen
nimmt
Noch etwas flotter
Nur die mit Kontra-C versehenen
Bässe

не арпеджировать
не спешить
не тянуть
взять (другой инструмент)
еще более быстро
Контрабасы, только распола-
гающие звуком до контрок-
тавы

offen
ohne Ausdruck
ohne Dämpfer
Ohne Steigerung

открытым звуком
без выражения
без сурдин
не усиливая

Pausen lang halten; die Figuren
fließend
Pedalton

долго выдерживать паузы; фи-
гуры подвижно
педальный звук

Ritenuto bis zum Schluß
roh
Ruhiger

замедляя до конца
грубо
спокойнее

scharf abreißen
Schallt auf
(schauernd)
schmeichelnd
Schwer
schwebend
sehr fließend
sehr gehalten }
sehr getragen }
Sehr gleichmäßig. Nicht eilen
sehr hervortretend
Sehr mäßig ( wie vorher )
Sehr ruhig
sehr weich und ausdrucksvoll
sehr zart und leise
Sich beruhigend
sinnend

резко обрывая
раструбом вверх
(содрогаясь)
вкрадчиво
тяжело
парить
очень подвижно (текуче)
очень сдержанно
очень ровно. Не спешить
очень выделяя
очень умеренно ( как раньше )
очень спокойно
очень мягко и выразительно
очень нежно и тихо
успокаиваясь
размышляя

spring Bogen	прыгающим смычком
stets besetzt	полным составом
stets ohne Dämpfer	все время без сурдин
stets <i>pp</i> aber mit größten Aus- druck	всегда <i>pp</i> , но с большим выра- жением
stets ungebrochen	все время не арпеджируя
(trotz zarter Tongebung, stets mit leidenschaftlichem Ausdruck)	(несмотря на нежный характер, с страстным выражением)
verklingend	затихая
viel Bogen	часто меняя смычок
Wieder sehr ruhig	снова очень спокойно
Wieder zurückhaltend	снова задерживая
Wild	дико, яростно
Zart drängend	нежно, ускоряя
zart leidenschaftlich	нежно, страстно
Zeit lassen	повременить
(zögernd)	(колеблясь, замедляя)
zu 2	вдвоем
zu 3	втроем
Zungenstoß	ударами языка
Zurückhaltend. Ruhig	задерживая. Спокойно

СОДЕРЖАНИЕ

INHALT

Предисловие	II
Vorrede	
I. Застольная песнь о горестях земли (тенор) .	1
Das Trinklied vom Jammer der Erde (Tenor)	
II. Одинокий осенью (Альт)	47
Der Einsame im Herbst (Alt)	
III. О юности (Тенор)	64
Von der Jugend (Tenor)	
IV. О красоте (Альт)	77
Von der Schönheit (Alt)	
V. Опьяненный весной (Тенор)	104
Der Trunkene im Frühling (Tenor)	
VI. Прощание (Альт)	123
Der Abschied (Alt)	

ГУСТАВ МАЛЕР

ПЕСНЬ О ЗЕМЛЕ

Симфония для солирующего тенора и альты
(или баритона) с оркестром

Партитура

Редактор С. Павчинский

Техн. редактор Т. Сучкова

Индекс 9-5-1

Подписано к печати 29/1—71 г.

Формат бумаги $70 \times 90 \frac{1}{16}$

Печ. л. 14,5 (усл. п. л. 16,9). Уч.-изд. л. 16,9

Тираж 870 экз. Изд. № 6793. Т. п. 71 г. № 41

Зак. № 005512. Цена 2 р. 67 к.

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Гравюра и печать: Лейпцигер Друкхаус